

N° 16

# arte

## MAGAZINE

*ATHOS*  
*MONT SACRÉ*

---

*MAIN BASSE*  
*SUR PEPYS ROAD*  
*LES MYSTÈRES DE LONDRES*

# BARBRA STREISAND

En un film, *Nos plus belles années*, et un portrait,  
retour sur le parcours de la *funny* diva, dimanche 16 avril



LES FILMS HATARI et LES FILMS D'ICI présentent

ADÈLE HAENEL ADÈLE EXARCHOPOULOS  
 JALIL LESPERS GEMMA ARTERTON NICOLAS DUVAUCHELLE  
 SOLÈNE RIGOT SERGI LÓPEZ ET VEGA CUZYTEK

# ORPHELINE

UN FILM D'ARNAUD DES PALLIÈRES

Image: Lambert Pons / FOTOGRA

SCÉNARIO CHRISTELLE BERTHEVAS ARNAUD DES PALLIÈRES MONTAGE SARAH TEYER LEILA FOURNIER  
 DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE YVES CAPE ART-BOIS SON BRIGITTE TALLANDIER COSTUMES NATHALIE RAOUX DÉCOR GUILAUME DENERCY MONTAGE ÉMILIE ORSINI ARNAUD DES PALLIÈRES GUILAUME LAURAS MONTAGE SON JEAN MALLET MIXAGE MELISSA PETITJEAN DIRECTRICE PRODUCTION NICOLAS PICARD  
 PREMIER ASSISTANT RÉALISATION JÉRÔME ZAJDEMAN UN FILM DE PRODUCTION LES FILMS HATARI - MICHEL KLEIN ET LES FILMS D'ICI - SERGE LALOUE ARTE FRANCE CINÉMA ALGERIE RHÔNE-ALPES CINÉMA AVEC LA PARTICIPATION DE LE PACTE EN ASSOCIATION AVEC CINÉMAGE 10 INDÉFILMS 4 ET CINÉVENTURE  
 RÉCÉLA RÉACTIVATION DE CAVAIL + CINE 4 ET ARTE FRANCE-UNITE CINÉMA AVEC LE SOUTIEN DU CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE DE ALGERIE-RHÔNE-ALPES CINÉMA DE STRASBOURG EUROMETROPOLÉ DÉVELOPPÉ AVEC LE SOUTIEN DE CINÉMAGE 5  
 DÉVELOPPEMENT DE LA RÉGION NORMANDE AVEC LE SOUTIEN DU CNC ET EN COLLABORATION AVEC LA MAISON DE L'IMAGE BASSE-NORMANDE DE PROCEP-ANGÈA DE MÉLIA - PROGRAMME DE L'UNION EUROPÉENNE DISTRIBUTION FRANCE ET INTERNATIONALES LE PACTE

© KUDUS/THAL SINNIE



## MAIN BASSE SUR PEPYS ROAD

D'étranges lettres anonymes ciblent les habitants d'une rue de Londres en voie de gentrification. Sous forme de portrait choral, une minisérie policière acerbe qui dénonce avec humour les dérives de la société britannique contemporaine.

**Jeudi 20 avril à 20.55 Lire pages 4-5 et 22-23**

*“Ça crée  
des liens, un  
redressement  
fiscal.”*

**3 cœurs, mercredi 19 avril à 20.55  
Lire pages 9 et 20**

© STEVE SHARRO



## SOIRÉE BARBRA STREISAND

Icône à la voix vibrante, elle s'est hissée au sommet avec pugnacité. En un somptueux mélodrame, *Nos plus belles années*, et un portrait riche d'archives inédites, un hommage à une incarnation du *girl power*. **Dimanche 16 avril à partir de 20.55 Lire pages 6 et 13-14**

© PAUL ROBERT



## ATHOS

Le samedi de Pâques, cap sur le nord de la Grèce, à la découverte de la République monastique du mont Athos, sanctuaire orthodoxe millénaire interdit aux femmes.

**Samedi 15 avril à 20.55 Lire pages 7 et 11**



# “NOUS VOULONS CE QUE VOUS AVEZ”

Sous le coup de cartes postales anonymes, les habitants d'une rue de Londres en voie de gentrification révèlent leurs parts d'ombre dans une miniserie à l'humour *so british*, *Main basse sur Pepys Road*.  
Entretien avec son scénariste, Peter Bowker<sup>1</sup>.

**C**omment avez-vous été impliqué dans ce projet ?

**Peter Bowker** : J'étais en train de lire *Capital*<sup>2</sup> quand le producteur Derek Wax, avec lequel j'avais déjà collaboré, me l'a justement envoyé. Il ne m'avait pas traversé l'esprit que ce roman pût être adapté, compte tenu de ses nombreux monologues intérieurs. Mais le défi m'a d'autant plus stimulé. J'admirais John Lanchester, qui écrit à la manière d'un économiste, et j'étais enthousiaste à l'idée de le

rencontrer. Plus je découvrais le livre, plus je m'apercevais des similitudes avec Dickens, dans sa façon de capturer l'instant et de montrer de quelle façon les grandes décisions affectent le quotidien. Partir des gens d'en bas, les premiers à en subir les effets, accentue la dimension dramatique.

**Comment êtes-vous parvenu à adapter le roman ?**

J'ai compris qu'il me faudrait sacrifier certaines intrigues. Pour autant, je souhaitais conserver l'esprit du



Jeudi 20 avril à 20.55  
**MAIN BASSE SUR PEPYS ROAD**  
 Lire pages 22-23



© CARLO ALLEBR/ANP

## TOBY JONES CAMÉLÉON GÉNIAL

**Adulé outre-Manche, l'acteur britannique Toby Jones interprète superbement Roger, un banquier ambigu. Bio express.**

Sur la photo de groupe de *Peepshow*, il captive d'emblée en banquier de la City pétri de contradictions, tiraillé entre son honnêteté et son besoin obsessionnel de sécurité. C'est son extraordinaire performance dans le rôle de Truman Capote (*Scandaleusement célèbre*, de Douglas McGrath) qui a lancé en 2006, à l'aube de ses 40 ans, la carrière hollywoodienne de cet acteur anglais de génie, abonné jusque-là aux téléfilms et aux séries de la BBC. Depuis, ce caméléon a enchaîné les films : *W.*, *l'improbable président* d'Oliver Stone, *Frost/Nixon*, *l'heure de vérité* de Ron Howard et des blockbusters comme la saga des *Captain America* et des *Hunger games*. Mais de *La taupe* au *Tale of tales*, de Matteo Garrone, il a aussi prêté son étonnante plasticité à nombre de seconds rôles marquants, qui ont fait de lui une figure familière du cinéma. Celle, dit-il, "qu'on reconnaît sans pouvoir dire son nom".

**Laure Naimski**

livre, avec son extraordinaire diversité de personnages et d'événements. Dans *Peepshow*, des gens de différents milieux vivent, travaillent et se croisent dans une unité de lieu. Comment leur appartenance sociale influe-t-elle sur leur vie ? Je voulais aussi parvenir à capter l'humour et l'humanité du livre et, à travers ce filtre, explorer des enjeux politiques et économiques plus larges.

© AFP



le restent aussi dans l'adaptation. Je suis ravi, par exemple, qu'Euros Lyn, le réalisateur, ait brillamment réussi celle où le banquier Roger Yount, le matin de Noël, se retrouve seul pour s'occuper de ses deux enfants, après que sa femme l'a quitté. C'est mis en scène avec un incroyable sens de la comédie, dans l'esprit de Basil Fawlty<sup>3</sup>, où l'humour et le drame fonctionnent ensemble, mais à des degrés différents. J'aime aussi beau-

coup les repas chaotiques chez les Kamal, quintessence d'archétypes familiaux, interprétés avec un panache comique, ou encore la conversation entre Bogdan, l'ouvrier polonais, et Matya, la nounou hongroise, à propos des Londoniens aisés pour lesquels ils travaillent. Si la série s'impose par son ampleur, la nature humaine est décortiquée à travers ces fragments de quotidien.

### Comment décririez-vous la série ?

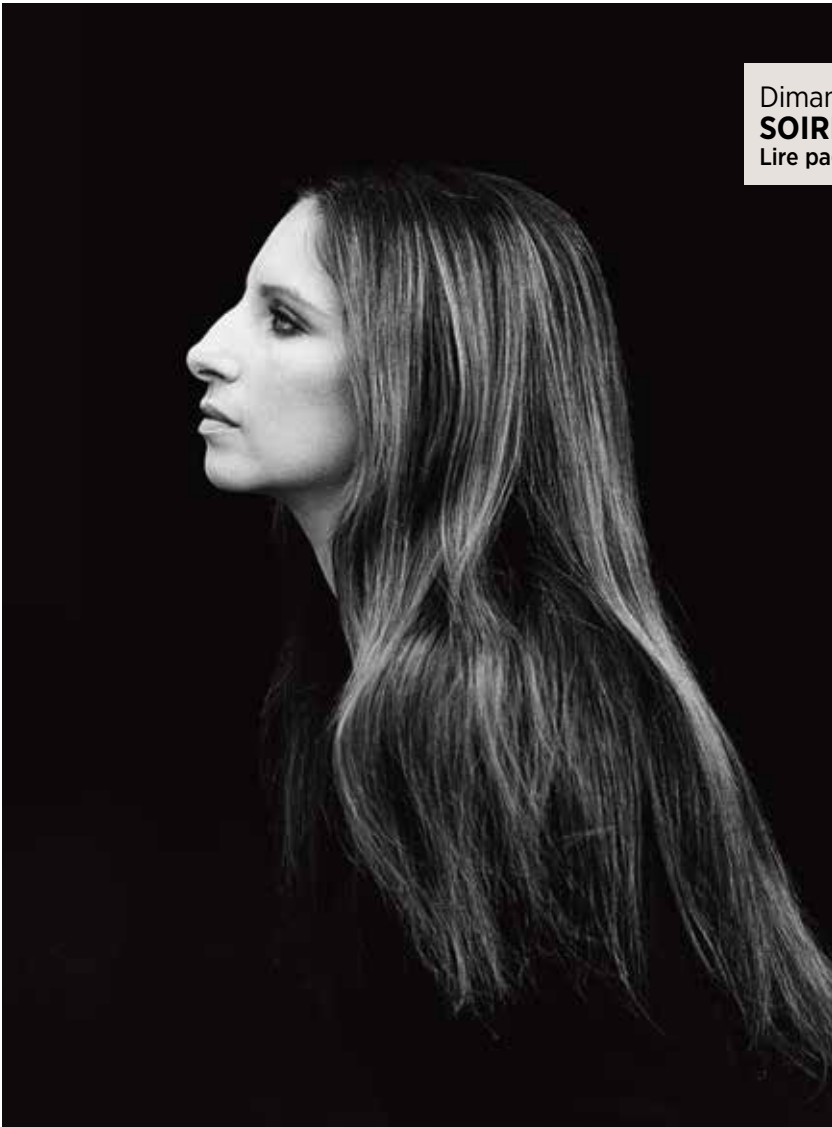
Ce qu'il y a de formidable, c'est qu'elle fonctionne à différents niveaux. Au départ, les habitants d'une rue de Londres reçoivent tous le même jour une carte postale portant l'inscription : "Nous voulons ce que vous avez." Qu'est-ce que cela peut bien vouloir dire ? Ces messages deviennent le moteur de l'histoire et permettent de révéler la vraie nature des personnages. Le spectateur pénètre ainsi leurs existences et leurs parts d'ombre. Ce mystère, qui plane en filigrane dans chaque scène, apporte à la série son côté jubilatoire.

### Avez-vous un moment préféré dans la série ?

Je tenais à ce que mes scènes favorites dans le livre

1. Peter Bowker est aussi l'auteur des séries *Occupation*, *D'une vie à l'autre* et *Monroe*, diffusées par ARTE.
2. Roman de John Lanchester paru en français sous le titre *Chers voisins* (Points).
3. Le personnage de John Cleese dans une célèbre sitcom anglaise des années 1970, *Fawlty towers*.

© STEVE SHAPRO



Dimanche 16 avril à partir de 20.55

**SOIRÉE BARBRA STREISAND**

Lire pages 13-14

# SELF-MADE DIVA

Sa puissante personnalité, assortie d'une voix unique, lui a permis de se hisser au rang d'icône planétaire. Un flamboyant parcours qui imprègne tous ses rôles, dont celui de Katie, dans *Nos plus belles années*, constitue l'irrésistible archétype.

Une carrière d'exception jalonnée de records de ventes de disques, de succès sur scène et à l'écran ainsi que de multiples et prestigieuses récompenses : Barbra Streisand relève du phénomène. Devenue – sans jamais cesser d'être elle-même – symbole de l'affirmation de soi pour les femmes et les minorités discriminées, elle s'est glissée dans des rôles proches de sa propre vie et de son tempérament volcanique. Ainsi dans *Funny girl* de William Wyler (1968), son premier film, adaptation de la pièce qui l'avait consacrée à Broadway après ses débuts fulgurants de chanteuse à l'aube des *sixties*, elle incarne une jeune fille rêvant, tout comme la petite Barbara Joan Streisand quelques années plus tôt, de devenir actrice. Avec un Oscar à la clé, la jeune première atypique au regard voilé d'un strabisme y fait montre de l'humour dévastateur qui la caractérise. Mais c'est dans *Nos plus belles années*, magnifique mélodrame de Sydney Pollack où elle forme avec Robert Redford un couple devenu mythique, qu'elle apparaît, à travers son personnage de Katie Morosky, la vraie Barbra. Comme son personnage, juive new-yorkaise d'origine modeste, Barbra, née en 1942, a vécu une enfance difficile à Brooklyn. Privée de son père, mort alors qu'elle n'avait que 15 mois, elle est peu aimée de sa mère. Et comme Katie, farouchement fidèle à ses origines juives, Barbra Streisand a toujours refusé de modifier son nom de famille.

## PROFESSION DE FOI

Au long d'un récit qui épouse les soubresauts d'une période clé de l'histoire des États-Unis, de 1937 aux années 1950, elle interprète avec flamme cette militante des jeunesses communistes, qui défend les droits des soldats noirs démobilisés ou s'élève avec virulence contre la chasse aux sorcières sévissant à Hollywood. Dans la vie, la star, fidèle soutien du Parti démocrate, icône engagée auprès des homosexuels ou des femmes, a fait dernièrement une intervention remarquée lors de la Women's March contre Trump. Filmée par Sydney Pollack en perpétuel mouvement, elle fait preuve d'une flamboyante énergie, celle-là même qui lui a permis d'accéder au devant de la scène à 20 ans pour devenir chanteuse, actrice, réalisatrice et productrice. Et c'est elle qui mène la barque, face à un Redford radieux, lors d'une promenade sur l'eau. Féminine, sûre d'elle, Katie/Barbra lui déclare : *"Je sais que je suis séduisante, mais je ne suis pas attirante dans le genre habituel."* Une profession de foi pour celle qui ne s'est jamais pliée aux diktats de la beauté hollywoodienne, refusant de retoucher son nez. Lors du générique, dont la diva chante bien sûr la chanson-titre, son nom apparaît en premier, au-dessus de celui de Redford. Chapeau bas.

Marie Gérard

# LA SAINTE MONTAGNE

Péninsule de 360 kilomètres carrés au nord de la Grèce, la République monastique du mont Athos s'étend sur la côte macédonienne, au sud de Thessalonique. En ce samedi de Pâques, découverte d'un sanctuaire millénaire interdit aux femmes, où le temps semble suspendu.

© VES BELLE/CONTRIBUTEUR/GAMMA-RAPHO



Samedi 15 avril à 20.55  
**ATHOS (1 & 2)**  
 Lire page 11

Les habitants, une communauté théocratique orthodoxe de plus de deux mille moines, l'appellent aussi le "jardin de la Vierge", puisque, selon la tradition, Marie aurait parcouru cette montagne sacrée. Se dressant entre bleu de la mer et azur du ciel, le mont Athos, sanctuaire unique au monde, est régi par des lois datant de l'époque byzantine. Au VII<sup>e</sup> siècle, l'empereur Constantin IV offre le territoire aux moines qui, déjà, occupent ses côtes escarpées, ses vallons verdoyants et ses crêtes dégagées. En 971, il est doté d'une première charte. Plus de six siècles après la chute de l'empire en 1453, cette République monastique, qui bénéficie d'un statut d'autonomie sous souveraineté grecque, connaît toujours un régime particulier, représenté par la "Communauté sacrée", son Parlement à Karyès, la capitale administrative. Située à l'intérieur des terres, celle-ci est habitée par deux cent cinquante laïcs et d'innombrables moines non soumis au recensement. Pour découvrir les fastes ecclésiastiques du Protato, la plus grande église de la péninsule, qui préside aussi son organe exécutif, la Sainte-Épistassie, il faut prendre

le seul ferry qui la relie au monde extérieur, puis un bus. Mais seuls les hommes y ont accès et ce, malgré les protestations de la communauté internationale, et notamment du Parlement européen.

## VISA OBLIGATOIRE

Les milliers de pèlerins et de visiteurs qui aspirent à goûter à la paix du lieu et à s'immerger dans la vie monastique doivent au préalable obtenir leur "diamonitirion", sorte de visa de quatre jours. Le quotidien des moines, bien sûr, est rythmé par la prière et les chants, même la nuit – ils dorment peu. Le reste du temps, chacun se dédie à sa tâche : vigne, cuisine, fabrication du pain, peinture d'icônes... Dans ce décor magnifiquement préservé, il faut faire bien, avec peu : *"Nous n'avons rien et pourtant nous possédons toute chose"*, disent-ils. Car au fil des saisons, les moines pratiquent l'ascèse. Laquelle explique, en partie, un renouveau de la vocation monastique chez les jeunes, tentés par cette retraite à l'écart de tout, comme dans un autre temps, les panneaux solaires en plus.

Lara Charmeil



# GRAND ART URBAIN

GRAFFITIS, POCHOIRS, COLLAGES... : PLÉBISCITÉ PAR LE PUBLIC mais encore boudé par les grands musées, le *street art* investit l'espace urbain comme l'imaginaire d'une pléiade d'artistes, héros de la websérie *Ceci n'est pas un graffiti*. À l'usage des néophytes, un passionnant vade-mecum de cet art vivant et mouvant, en ligne sur ARTE Creative.

**"VIVE LA PEINTURE." SI LES ARTISTES URBAINS, BOMBES D'ACRYLIQUE EN MAIN, POURRAIENT FAIRE LEUR CE SLOGAN,** VLP désigne surtout l'un des groupes pionniers du *street art* français. Lequel a couvert le Paris underground des années 1980 de sa griffe. Titre de la nouvelle websérie d'ARTE Creative, *Ceci n'est pas un graffiti* désigne aussi d'ailleurs une somptueuse fresque du duo, inaugurée l'an dernier dans la capitale. De la genèse du mouvement à l'adoubement populaire des dernières années, cette websérie retrace la fabuleuse épopée d'outsiders passés, pour certains d'entre eux, du statut de graffeur anonyme à celui de star planétaire, même si la culture institutionnelle rechigne encore à reconnaître leur art à sa juste valeur.

**UN RÉCIT THÉMATIQUE FOISSANT, QUI TIEN SA FORCE DE L'INCROYABLE DIVERSITÉ DES ARTISTES** rencontrés par les réalisateurs. Des précurseurs VLP ou Speedy Graphito à la poétesse au pochoir Miss.Tic en passant par C215, JonOne ou encore Jef Aérosol, cette websérie convie le *Who's who* du

*street art* à (se) raconter. Rapport aux nouvelles technologies, au marché de l'art, à l'activisme ou à la reconnaissance institutionnelle... : truffé d'anecdotes, chacun des dix épisodes, savoureuses images d'archives à l'appui, invite au voyage pictural.

**OÙ L'ON APPREND QUE LE FRANÇAIS BLEK LE RAT A INSPIRÉ LE CÉLÈBRE POCHOIRISTE BANKSY** ou que les œuvres de l'artiste C215 ont été adoptées par un jeu d'Ubisoft. Haute en couleur, la websérie *Ceci n'est pas un graffiti* détaille aussi la lutte féministe de certaines créatrices et dévoile la beauté d'œuvres intrinsèquement éphémères. La particularité de cet art urbain, reflet de la société actuelle, selon le maître Ernest Pignon-Ernest...

**Nicolas Bole**

## CECI N'EST PAS UN GRAFFITI

Websérie documentaire de Jim Gabaret et Samuel Boujnah (France, 2016, 10x6mn)  
Coproducteur : ARTE France, Effervescence  
[arte.tv/graffiti](http://arte.tv/graffiti)




## SAISI AU VOL

**FRANÇOIS, MIKI ET TITO CUMULENT À EUX TROIS PRÈS DE VINGT-CINQ ANS DE PRISON.**

La faute à leur goût commun pour le risque et l'art du hold-up. Dans *Les braqueurs*, nouvelle série grand format d'ARTE Radio, les gentlemen cambrioleurs décryptent la préparation minutieuse nécessaire au casse d'une bijouterie ou d'une chambre forte de banque. Une fascinante immersion dans la psyché de ces hommes aux destins hors norme. Récits dignes de scénarios de films, leurs histoires transcendent l'appât du gain pour se transformer parfois en philosophie de vie, en explosant au passage quelques idées reçues sur les motivations de ces récidivistes du hold-up.

## LES BRAQUEURS

Série documentaire (France, 2017, 11x15mn)  
Auteure : Pascale Pascariello  
Réalisation : Sara Monimart  
Musique originale et mix : Samuel Hirsch, Arnaud Forest  
[arteradio.com](http://arteradio.com)



# CHARLOTTE GAINSBOURG

**ELLE A QUITTÉ PARIS POUR NEW YORK** il y a trois ans, après la mort de sa sœur Kate Barry. L'ex-baby doll à la mine boudeuse, devenue muse primée à Cannes de Lars von Trier, dit avoir pris goût à une existence plus anonyme, espaçant les tournages et se concentrant sur la préparation d'un nouvel album de chansons. Elle sera tout de même cette année à l'affiche de deux films très attendus : *La promesse de l'aube*, adaptation du livre de Romain Gary par Éric Barbier, où elle incarne la mère du héros (Pierre Niney), et le nouveau film d'Arnaud Desplechin, *Les fantômes d'Ismaël*, aux côtés de Mathieu Amalric et Marion Cotillard. **3 cœurs, mercredi 19 avril à 20.55**



© JEFFREY MAYER/GETTY IMAGES

© GETTY IMAGES



# SIMON RATTLE

**UN RETOUR EN FANFARE** : en septembre prochain, cet enfant de Liverpool, anobli par la reine en 1995 pour services éminents rendus à la musique, prendra la direction de l'Orchestre symphonique de Londres après plus de quinze ans à la tête du non moins prestigieux Berliner Philharmoniker. Adeptes des collaborations au long cours, devenu l'un des plus fameux directeurs d'orchestre au monde, il a annoncé, à 60 ans passés, qu'il s'agirait de son dernier poste. Ses appels à la construction d'une salle de concert digne de la capitale britannique seront-ils entendus par les pouvoirs publics ? C'est en tout cas au Barbican Center qu'il va inaugurer sa première saison londonienne, avec l'opéra *Le grand macabre* de György Ligeti. Pour l'heure, il est en vedette avec sa formation berlinoise au Festival de Pâques de Baden-Baden. **Lisa Batiashvili & sir Simon Rattle, dimanche 16 avril à 11.35 et "Tosca" de Puccini, lundi 17 avril à 20.50**

# ELLA FITZGERALD

**LA DIVA DU JAZZ EST NÉE IL Y A UN SIÈCLE**, le 25 avril 1917. Après une enfance pauvre et mouvementée, cette fille du Sud (Virginie) se fait remarquer en remportant, à 16 ans, un concours de chant amateur à Harlem. Celle qu'on appellera "The First lady of song" connaîtra une longue et paisible carrière, au contraire de sa contemporaine Billie Holiday, traversant les époques et les styles avec un égal succès. Dans son tube "Sir Duke" (1976), Stevie Wonder - avant Michel Berger - lui chantait tout son respect : "Avec une voix comme celle d'Ella/L'orchestre n'a rien à craindre..." Sa marque de fabrique : une tessiture et une agilité vocale exceptionnelles, conjuguées à une capacité d'improvisation sans pareille, que ses célèbres scats ont gravée dans la légende. **Pure love - The voice of Ella Fitzgerald, dimanche 16 avril à 23.50**



© METRONOME/GETTY IMAGES

**JOURNÉE**

**5.15 HD R**  
**TROP JEUNE POUR MOURIR**  
 Vladimir Vyssotski - L'excès de vie  
 Série documentaire

**6.05 M**  
**JOHN TRAVOLTA, LE MIRACULÉ D'HOLLYWOOD**  
 Documentaire

**7.00 M**  
**SQUARE**  
 Carte blanche à Jackie Berroyer  
 Magazine

**7.30 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
 Indigne-toi !  
 Magazine

**7.55 M**  
**XENIUS**  
 L'industrie 4.0 : l'Europe est-elle vraiment dépassée ?  
 Magazine

**8.25 HD #7 R**  
**XENIUS**  
 Quelle mobilité pour l'avenir ?  
 Magazine

**8.50 HD M**  
**360° GEO**  
 Les pur-sang de Jordanie ; Venezuela, la ferme aux crocodiles  
 Reportage

**9.45 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Powerscourt (Irlande)  
 Série documentaire

**11.20 #7 R**  
**MON POULAILLER ADORÉ**  
 Documentaire



© ADAM SCHIMMDES

**12.05 #7 M R**  
**AU CŒUR DU MONDE ARCTIQUE**  
 L'Islande ; La taïga ; La toundra ; L'océan Arctique  
 Série documentaire (2012, 4x43mn)  
 Une série *on the rocks* pour contempler les superbes paysages du cercle polaire

**15.00 HD M**  
**CHINE : TRÉSORS PERDUS DE LA DYNASTIE DES HAN**  
 Documentaire

**15.55 HD M**  
**L'HISTOIRE CACHÉE DE LA GRANDE MURAILLE DE CHINE**  
 Documentaire

**16.45 HD #7 R**  
**LES SOLDATS NUS DE L'EMPEREUR HAN**  
 Documentaire

**17.35 HD #7**  
**EN CHINE, LE RETOUR DU YAK**  
 Documentaire

**18.20 #7 R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Touraine  
 Série documentaire



© REINER BAUER

**18.50**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**SOIRÉE**

**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7 M R**  
**LE RETOUR DU PRINTEMPS**  
 Documentaire

**20.50 HD #7 M R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Batman  
 Série d'animation

**20.55 #7**  
**L'AVENTURE HUMAINE ATHOS (1 & 2)**  
 La République monastique ; La montagne des moines  
 Documentaire

**22.40 HD #7 R**  
**SCIENCES**  
**CE QUE RESSENTENT LES ANIMAUX**  
 Documentaire

**23.35 HD #7 R**  
**LE GRAND CHÂPITEAU DES ANIMAUX**  
 Les lions ; Les éléphants ; Les otaries ; Les chevaux ; Chats et chiens  
 Série documentaire de Volker Arzt et Immanuel Birmelin (2010, 5x43mn)



© MATTHEW FLUK

Où l'on découvre que le cirque est un lieu de communication sans pareil entre l'homme et l'animal.

**3.15 #7 R**  
**TISHE !**  
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français

**17.35**  
**EN CHINE, LE RETOUR DU YAK**

**Poussés par la croissance démographique, les paysans nomades des hauts plateaux chinois se convertissent à l'élevage intensif d'une nouvelle race de yaks.**



© JAN KERCKHOFF

De la viande, du lait et de la laine : les yaks sont une ressource essentielle pour les populations de l'immense région du Yanchiwan, dans l'ouest de la Chine. Mais pour couvrir l'appétit en viande d'une population locale de plus en plus nombreuse et aisée, la Chine a mis au point une nouvelle race d'élevage, le yak Datong. En compagnie de deux zoologues, découverte de cette région qui convertit ses paysans nomades à l'élevage intensif. Cette évolution saura-t-elle préserver le yak sauvage de l'extinction ?

Documentaire de Jan Kerckhoff (Allemagne, 2016, 43mn)

**18.20**  
**CUISINES DES TERROIRS LA TOURAINE**

**Direction la Touraine, où le célèbre sainte-maure, un délicieux fromage de chèvre, se décline de mille et une façons.**

Sébastien Beaury et Claire Proust possèdent un troupeau de quatre-vingts chèvres dont le lait sert à la fabrication du sainte-maure de Touraine, bûchette de chèvre cendrée, traversée par une paille de seigle. Fêrue de plantes aromatiques et médicinales, Claire les transforme en gelées, huiles et hydrolats qu'elle incorpore à sa cuisine.

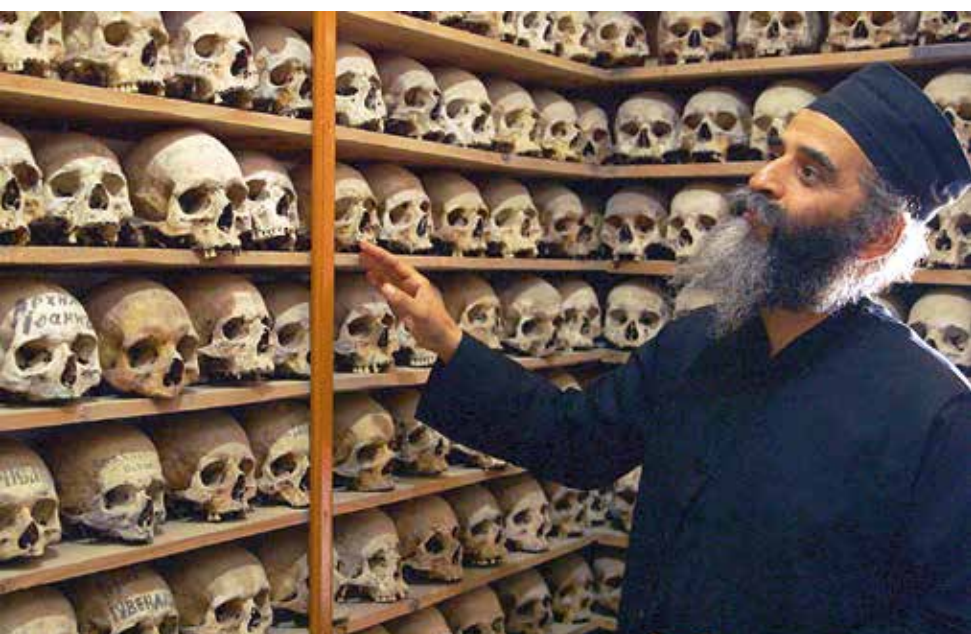
Série documentaire (Allemagne, 2016, 26mn) - Réalisation : Elke Sasse - (R. du 3/9/2016)

**20.05**  
**LE RETOUR DU PRINTEMPS**

**Le réveil de la flore et de la faune dans la péninsule Ibérique, filmé sur une période de cinq mois. Une magnifique ode à la nature.**

Dans les régions espagnoles d'Estremadure et d'Andalousie, et, au Portugal, dans l'Alentejo et la Serra de São Mamede, le printemps offre un magnifique spectacle. Au milieu des forêts, plaines, lacs et salines, ce documentaire a suivi pendant cinq mois la vie de nombreuses espèces : flamants, hiboux, piverts, hérons, grèbes huppés, cigognes...

Documentaire de Carlos Perez Romero (Espagne, 2014, 43mn)  
 Production : 1080 Lineas Produccion - (R. du 21/3/2016)



© VIDICOM/PETER BARDEHLE

## 20.55 | L'AVENTURE HUMAINE ATHOS (1 & 2)

Traversée de lumineuses vues aériennes, une immersion privilégiée dans la vie de prière et de labeur des moines orthodoxes du mont Athos, sanctuaire millénaire interdit aux femmes.

### 1. La République monastique

Dans le nord-est de la Grèce, deux mille moines vivent à l'écart du monde au sein de la République monastique du mont Athos : un territoire autonome sous souveraineté grecque, régi par des lois datant de l'époque byzantine, discutées de manière collégiale à Karyès, où siège le gouvernement. Accessible uniquement par bateau, ce haut lieu de la spiritualité orthodoxe accueille quotidiennement des milliers de pèlerins, obligatoirement munis d'un visa. Arborant barbe fournie et robe noire – symboles de leur première mort au monde –, les moines offrent le gîte et le couvert aux croyants, tout en vaquant à leurs occupations : recueillement, rénovation d'un ossuaire, entretien de manuscrits du IX<sup>e</sup> siècle, production de vin primé à l'international pour le père Epiphaios...

### 2. La montagne des moines

Dans les communautés, les moines se réunissent pour répéter les chants religieux, fabriquer des grains d'encens ou peindre des icônes selon des techniques transmises de génération en génération. À côté des monastères, certains religieux cohabitent à deux dans des cellules quand d'autres vivent en ermites dans des grottes,

puisant leurs moyens de subsistance dans la nature préservée qui les entoure. En charge des transports – à dos de mules –, le père Grigorios, lui, s'emploie à rénover la chapelle de sa cellule. Un travail éreintant qu'il doute de pouvoir achever sans le renfort d'artisans venus en pèlerinage. En attendant, il guide un Allemand jusqu'au sommet de la "sainte montagne", où ils assistent à l'éblouissant spectacle du lever du soleil...

### SUR LA TERRE ET DANS LES CIEUX

En ce week-end de Pâques, ce documentaire, parcouru de somptueuses vues aériennes, offre une plongée fascinante dans un monde hors du temps. Circulant à travers cette péninsule rocailleuse, il dévoile l'organisation, les rites et les activités quotidiennes de ses pieux habitants. Une position d'autant plus privilégiée que le "jardin de la Vierge" reste interdit aux femmes, malgré une résolution votée par le Parlement européen.

**Lire aussi page 7**

Documentaire de Peter Bardehle (Allemagne, 2016, 2x52mn) - Coproduction : ARTE/ZDF Vidicom Media GmbH



© ARRINI BAEZI / GRUNDMANN FILMPRODUCTION

## 22.40 | SCIENCES CE QUE RESSENTENT LES ANIMAUX

**Les animaux sont-ils doués de sentiments complexes, comme l'altruisme ou le sens de la justice ? Les recherches éthologiques tendent à le démontrer.**

Si les animaux sont à l'évidence dotés d'émotions, comme la joie, la crainte ou la peine, sont-ils capables d'éprouver des sentiments plus complexes, comme l'altruisme ou l'empathie ? Ont-ils un sens de la morale ou de la justice ? Pour certains éthologues, ces qualités pourraient avoir joué un rôle crucial dans la survie et l'évolution des espèces. À l'Institut Max-Planck d'anthropologie évolutionniste de Leipzig et à l'université Emory d'Atlanta, des recherches sur le comportement de chimpanzés, d'éléphants ou encore de corbeaux mettent en lumière leurs qualités de coopération et leurs compétences sociales, cruciales pour assurer la cohésion et la survie du groupe. Sont-elles assimilables à une forme de morale, issue de l'évolution ? Ce documentaire livre d'étonnantes réponses.

Documentaire de Gabi Schlag (Allemagne, 2015, 52mn) - Production : ZDF, Ilona Grundmann Filmproduction - (R. du 5/2/2016)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
 N° 841  
 Spécial "du bon usage des crises"  
 Magazine

**5.55 M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Spécial Prince  
 Magazine

**6.40 M**  
**AU FIL DES ENCHÈRES**  
 La robe du soir  
 Balenciaga  
 Série documentaire

**7.05 HD M**  
**CE QUE RESSENTENT LES ANIMAUX**  
 Documentaire

**8.00 HD +7**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse

**9.35 HD M**  
 CINÉMA  
**L'ÎLE AU TRÉSOR**



Film de Byron Haskin (1950, 1h36mn, VF)  
 Fidèles à la plume épique et poétique de Stevenson, les studios Disney signent un film d'aventures familial plein de couleurs et de rebondissements.

**11.05 +7**  
**AU FIL DES ENCHÈRES**  
 Le nécessaire de voyage de Mme Augié  
 Série documentaire

**11.35**  
 MAESTRO  
**LISA BATIASHVILI & SIR SIMON RATTLE**  
 Festival de Pâques de Baden-Baden 2017  
 Concert

**13.30 M**  
**SPHINX : LE DÉCLIN DES MAYAS**  
 Documentaire

**14.20 M**  
**ATHOS (1 & 2)**  
 La République monastique ; La montagne des moines  
 Documentaire

**16.10 HD +7 R**  
**LA BALTIQUE SAUVAGE**  
 La côte ; Forêts et marais  
 Documentaire (2014, 2x43mn)

**17.35 M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 Le Burgenland  
 Série documentaire

**18.05 +7 R**  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**L'ART ET L'ENFANT**  
 Documentaire

## SOIRÉE

**19.00 HD +7 R**  
**UN BILLET DE TRAIN POUR...**  
 Le Sri Lanka



Série documentaire (2014, 43mn)  
 Un épisode de la série qui parcourt le monde via les plus belles voies ferroviaires.  
 Aujourd'hui : la Main Line, qui traverse les paysages grandioses du Sri Lanka.

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7 R**  
**360° GEO**  
**Les îles Cook, bienvenue au paradis !**  
 Reportage



**20.50 HD +7 R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
**Les Manadou**  
 Série d'animation

**20.55 VF/VOSTF**  
 CINÉMA  
**NOS PLUS BELLES ANNÉES**  
 Film

**22.50 +7**  
**BARBRA STREISAND, NAISSANCE D'UNE DIVA**  
 Documentaire

**23.50 +7**  
**PURE LOVE - THE VOICE OF ELLA FITZGERALD**  
 Documentaire

**0.45 +7**  
**MIDORI JOUE BACH**  
 Sonate en mi majeur et partita en ré mineur pour violon seul  
 Concert

**1.45 M** **VF/VOSTF**  
**OBSESSION**  
 Film

**3.25 HD VOD M**  
**SAINT LOUIS, À LA LUMIÈRE DE LA SAINTE-CHAPELLE**  
 Documentaire

**4.15 M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Macédoine  
 Série documentaire

8.00

## ARTE JUNIOR

Chaque dimanche, **ARTE Junior** concocte un petit déjeuner complet !



Au sommaire : *Tien, mon papa* (photo), un documentaire inédit sur une fillette qui a perdu son père ; *Géolino - Marta et la petite loutre*, un reportage sur l'adoption d'un bébé loutre orphelin ; *Qui veut manger des super-héros ?*, série documentaire sur les bienfaits des fruits et des légumes (aujourd'hui : citron et citrouille) ; *Les pièges du temps*, série d'apprentissage sur l'adolescence ; et *ARTE Junior, le mag*.

Programmes jeunesse (2017, 1h35mn)

11.05

## AU FIL DES ENCHÈRES LE NÉCESSAIRE DE VOYAGE DE MME AUGIÉ

**L'incroyable destin de pièces exceptionnelles vendues aux enchères en salles des ventes.**  
 Parmi les objets rares du XVIII<sup>e</sup> siècle en lien avec Marie-Antoinette proposés aux enchères par Christie's France figure un nécessaire de voyage estimé entre 40 000 et 60 000 euros. Il s'agit d'un cadeau de la reine à sa femme de chambre, madame Augié de Lascans.

Série documentaire (France, 2016, 5x26mn) - Réalisation : Antoine Coursat, Augustin Viatte - Coproduction : ARTE France, Gedeon Programmes

11.35 | MAESTRO

## LISA BATIASHVILI & SIR SIMON RATTLE FESTIVAL DE PÂQUES DE BADEN-BADEN 2017

**La violoniste géorgienne interprète Dvořák au Festival de Pâques de Baden-Baden.**

Composé dans les années 1879-1880, le *Concerto pour violon et orchestre en la mineur* d'Antonín Dvořák est considéré comme une référence du genre. La violoniste Lisa Batiashvili, accompagnée par l'Orchestre philharmonique de Berlin dirigé par sir Simon Rattle, interprète cette œuvre exigeante à Baden-Baden. Au programme aussi : deux *Dances slaves* du même compositeur et l'un des chefs-d'œuvre de Béla Bartók, le *Concerto pour orchestre*.

Lire aussi page 9

En partenariat avec



Concert (Allemagne, 2017, 1h30mn) - Direction musicale : sir Simon Rattle - Avec : Lisa Batiashvili et l'Orchestre philharmonique de Berlin - Réalisation : Torben Schmidt - Coproduction : ARTE, Euroarts International Music - Présenté par Annette Gerlach

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



18.05

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

## L'ART ET L'ENFANT

Une exploration des liens entre la peinture et l'enfance à travers les œuvres des grands maîtres européens, du Moyen Âge jusqu'au siècle de Picasso.

1969. Pablo Picasso signe *Le peintre et l'enfant*. Une toile qui met en scène un bambin prenant le pouvoir sur le peintre, pinceau à la main. Pour en arriver à ce que la jeunesse soit considérée comme un sujet d'expression artistique à part entière, il aura fallu des générations de maîtres, de Jean Fouquet à Matisse, de Velázquez à Renoir, de Van Dyck à Miró. Ce documentaire déroule le récit croisé de deux grandes histoires : celle de l'art et celle du statut de l'enfance au fil des siècles. À travers les chefs-d'œuvre de la peinture, on découvre comment le regard de l'artiste a évolué avec le temps, entraînant avec lui le bouleversement des canons esthétiques de représentation.

Documentaire de Jérôme-Cécil Auffret et Thibaut Camurat (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Les Bons Clients - (R. du 20/3/2016)

20.05

## 360° GEO LES ÎLES COOK, BIENVENUE AU PARADIS ! Reportage sur l'archipel des îles Cook, écran paradisiaque en sursis.

Lagons, montagnes, forêts denses, atolls et un monde sous-marin à couper le souffle... en plein milieu de l'océan Pacifique, l'État insulaire des îles Cook fait rêver. À Rarotonga, il est coutume de saluer les nouveaux arrivants par un "*Bienvenue au paradis !*" La plupart des quelque 14 000 habitants de l'archipel vivent sur cette île principale et sa voisine Aitutaki, au bord d'une lagune magnifique. Pourtant, même cet éden est menacé par les conséquences du changement climatique...

Reportage de Bettina Pohlmann (Allemagne, 2016, 43mn) - (R. du 17/9/2016)



20.55 | CINÉMA

## NOS PLUS BELLES ANNÉES

De milieux et tempéraments contraires, Hubbell et Katie s'aiment mais ne s'entendent pas. Un somptueux mélodrame de Sydney Pollack, sur fond de maccarthysme, avec Robert Redford et Barbra Streisand.

**N**ew York, à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Fervente militante de gauche et employée à la radio, Katie n'a pas une minute à elle. Un jour, elle croise Hubbell, qu'elle a connu à la fac en 1937. À l'époque, cet étudiant doué pour l'écriture faisait partie d'une clique fortunée et frivole que Katie, prise entre son job, ses cours et le Parti communiste, réprouvait. Mais elle n'en pinçait pas moins pour le jeune homme. Aujourd'hui, elle est décidée à ne pas le laisser filer. Une liaison orageuse s'engage entre eux. Katie, par ses convictions et sa détermination, force l'admiration de Hubbell, en même temps qu'elle l'épuise.

### SOMPTUEUX TRÉMOLOS

Ce film raconte à la fois une passion sans issue, une ségrégation sociale insidieuse et la dérive maccarthyste, le tout empaqueté dans une fresque nostalgique, en quête de l'Amérique perdue, thème récurrent chez Sydney Pollack. Le cinéaste nous entraîne d'un campus en automne (inventif générique qui embrasse en montage alterné les jeunes parallèles de Katie et Hubbell) à un Hollywood veule qui se plie mollement à la délation. Ce mélo flamboyant repose

aussi sur un casting en or : la rencontre entre le beau gosse wasp (Robert Redford, remarquable de sensibilité) et la passionaria juive, vif-argent au cœur de midinette, rôle à la mesure de l'explosive Barbra Streisand, qui offre au film une bande-son aux somptueux trémolos.

### SOIRÉE BARBRA STREISAND

Lire aussi page 6

■ Meilleures chansons originale et musique, Oscars 1974

(*The way we were*) Film de Sydney Pollack (États-Unis, 1973, 1h54mn, VF/VOSTF) - Scénario : Arthur Laurents - Avec : Barbra Streisand (Katie), Robert Redford (Hubbell), Lois Chiles (Carol Ann), Bradford Dillman (J. J.), Patrick O'Neal (George Bissinger), Viveca Lindfors (Paula Reisner) Image : Harry Stradling Jr. - Musique : Marvin Hamlisch - Montage : John F. Burnett - Production : Rastar Productions, Columbia Pictures



## 22.50 BARBRA STREISAND, NAISSANCE D'UNE DIVA

Avec une incroyable pugnacité, Barbra Streisand a raflé tous les succès sans jamais se renier. Le récit, serti de séduisantes archives, d'une irrésistible ascension.

**O**rpheline de père, mal aimée par une mère désargentée, Barbra Streisand a grandi dans le Brooklyn juif orthodoxe. À l'école, ses camarades se moquent de sa "laideur". Mais cette petite fille délaissée en mal de reconnaissance, qui rêve déjà d'être une star, apprend vite les vertus de l'autodérision. Elle fait preuve d'une détermination étonnante. Dans le film, l'acteur Allan Miller se souvient que, lorsqu'il enseignait le théâtre, elle assistait à tous ses cours et le bombardait de questions. Mais elle est recalée à toutes les auditions. La jeune fille joue alors son va-tout en révélant un talent caché pour le chant. Dès lors, Barbra s'impose dans les cabarets, à la télévision, au hit-parade. Viennent aussi les comédies musicales de Broadway. De là à Hollywood, il n'y a qu'un pas que cette "entertaineuse" née franchit allègrement.

### CHARISME

En restant elle-même, en assumant tout – son nez, sa judéité et sa véhémence dans

un show-biz à dominante blonde et anglo-saxonne –, en s'emparant du pouvoir sans complexe dans une industrie masculine, Barbra Streisand, incarnation sexy et pragmatique du *girl power*, a ouvert la voie aux mégastars actuelles. C'est un des enseignements de ce documentaire, qui met aussi l'accent sur son statut d'icône gay et sur son charisme. Retraçant sa carrière, des joyeux débuts de *Funny girl* à *Yentl*, film dédié à son père où elle cumule toutes les casquettes (actrice, réalisatrice, scénariste, productrice), ce documentaire comporte de nombreuses archives inédites. On y découvre une Barbra Streisand clownesque, vive, pleine d'éclat, captant immédiatement l'attention. Le récit glamour d'une vertigineuse ascension.

**SOIRÉE BARBRA STREISAND**  
Lire aussi page 6

Documentaire de Nicolas Maupied  
(France, 2017, 58mn) - Coproduction :  
ARTE France, Roche Productions, Avrotros



## 23.50 PURE LOVE – THE VOICE OF ELLA FITZGERALD

La grande dame du jazz aurait eu 100 ans cette année. Retour en forme d'hommage sur la vie et la voix de l'immense Ella Fitzgerald.

Née le 25 avril 1917 en Virginie, Ella Fitzgerald a marqué le monde du jazz d'une empreinte indélébile. Dotée de l'oreille absolue, d'une intonation parfaite et d'une impressionnante tessiture s'étendant sur trois octaves, elle commence sa carrière à 17 ans et devient en quelques années l'une des chanteuses de swing les plus réputées d'Amérique. Se frottant avec la même aisance au be-bop et au scat improvisé, elle entrera dans la légende comme la "First lady of jazz".

### VOIX UNIQUE

En s'appuyant sur de foisonnantes archives filmiques et photographiques, qui l'ont immortalisée sur les scènes du monde entier, en répétition ou en interview, ce documentaire rend un vibrant hommage à la reine du jazz, et à l'héritage qu'elle a laissé à la musique actuelle. On y croise des musiciens et des chanteurs profondément marqués par son œuvre, mais aussi des chercheurs en psychologie de la musique et en neurologie, qui explorent, sous un angle inattendu, la magie sans pareille de sa voix.

Lire aussi page 9

Documentaire de Katja Duregger  
(Allemagne, 2016, 53mn)

## 0.45 MIDORI JOUE BACH SONATE EN MI MAJEUR ET PARTITA EN RÉ MINEUR POUR VIOLON SEUL

Depuis le château de Köthen, l'éminente violoniste japonaise Midori réenchante les œuvres pour violon seul du grand compositeur allemand.

Composées autour de 1720, alors que Jean-Sébastien Bach était maître de chapelle à la cour du prince Léopold d'Anhalt-Köthen, et décrites par Philippe Spitta, biographe de l'illustre compositeur, comme un "*triomphe de l'esprit sur la matière*", les *Sonates et partitas pour violon seul* comptent parmi les œuvres majeures du répertoire de cet instrument. La pluralité des tempos qui s'y mêlent et l'excellente maîtrise de l'art du contrepoint que les caractérisent rendent ces morceaux extrêmement exigeants sur le plan technique. En interprétant au château de Köthen la *Sonate en mi majeur* et la *Partita en ré mineur*, la célèbre violoniste japonaise Midori Goto, dite "Midori" tout simplement, rend un vibrant hommage au compositeur allemand qui l'inspire depuis ses débuts.

Concert (Allemagne, 2016, 1h)  
Avec : Midori Goto (violon)  
Réalisation : Andreas Morell



## JOURNÉE

5.00 HD +7 R

**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
Concert

5.50 M

**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

6.40 HD M

**XENIUS**  
**Que faire contre la faim dans le monde ?**  
Magazine

7.10 +7

**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

7.15 M

**XENIUS**  
**La Philharmonie de l'Elbe**  
Magazine

7.50 HD M

**360° GEO**  
**Inde, la médecine ayurvédique**  
Reportage

8.35 HD M

**QUAND ARRIVE LE PRINTEMPS**  
**De la Méditerranée aux Alpes ; Des Alpes à l'Arctique**  
Documentaire

10.05 HD +7 R

**LE RHIN**  
**Visages d'un fleuve**  
Documentaire

11.35 HD M

**LES AÇORES SAUVAGES**  
Documentaire

12.20 HD +7 R

**VIENS CHEZ MOI, J'HABITE À L'ÉTRANGER**  
**En Slovaquie**  
Série documentaire



© SPIEGEL TV/K. HEDER

12.50 +7

**ARTE JOURNAL**

13.00 R

**ARTE REGARDS**  
Reportage

13.30 HD

**CINÉMA**  
**LE CHOC DES TITANS**  
Film (VF)

15.45 HD +7 R

**CES FEMMES QUI ONT FAIT L'HISTOIRE**

**Cléopâtre**  
Série documentaire de Christian Twente et Michael Löseke (2013, 6x50mn)  
Retour sur le parcours de femmes qui ont marqué le cours de l'histoire.



Au plus près de ses principaux acteurs politiques et militaires, une extraordinaire plongée au jour le jour dans la guerre lancée par l'Égypte et la Syrie contre Israël en 1973. Un thriller historique et géopolitique haletant et éclairant.

16.35 +7

**INVITATION AU VOYAGE**  
Émission

17.10 HD +7 VOD M R

**AUSTRALIE : L'AVENTURE DES PREMIERS HOMMES (1 & 2)**  
**Les grands nomades ; Les grandes inondations**  
Documentaire



© CONTACT FILMS

3.35 M

**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**  
**Andrée Kuentzmann**  
**En attendant la Libération**  
Collection documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7 R

**LES GRANDS ANIMAUX D'ASIE**  
**Le lion**  
Série documentaire

19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 HD +7 M R

**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
**Louis XIV**  
Série d'animation

20.50

**"TOSCA" DE PUCCINI**  
**Festival de Pâques de Baden-Baden 2017**  
Opéra

23.15 HD VOSTF

**CINÉMA**  
**UNIFORMES ET JUPON COURT**  
Film

0.55 HD +7

**LA LUCARNE MOI, HERCULE**  
Documentaire

1.45 +7 VOD R

**1973, JOURNAL DE GUERRE (1 & 2)**  
**Sur la route du Sinaï ; Au bord de l'apocalypse**  
Documentaire de Vincent de Cointet (2013, 2x52mn)

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

13.00

## ARTE REGARDS

**Du lundi au vendredi, un reportage raconte les Européens dans toute leur diversité.**

Leurs histoires ne font pas la une mais elles émeuvent, surprennent et donnent à réfléchir. En prise avec un thème d'actualité, les reportages choisis par *ARTE Regards* vont à la rencontre de citoyens européens et proposent une plongée inédite dans leurs réalités quotidiennes.

Reportage (Allemagne, 2016, 28mn)

13.30 | CINÉMA

## LE CHOC DES TITANS

**Les aventures mythologiques de Persée, fils de Zeus. Un péplum alerte avec Laurence Olivier, dont les effets spéciaux, signés Ray Harryhausen, ont fait date.**

Acrisios, le roi d'Argos, est intraitable. Croyant la prédiction selon laquelle son petit-fils Persée lui sera un jour fatal, il enferme l'enfant dans un cercueil avec sa mère Danaé et les fait jeter à la mer. Ils sont sauvés par Poséidon sur ordre de Zeus, père de Persée. Vingt ans plus tard, à la demande du roi de l'Olympe, le jeune héros part à la conquête d'Argos, muni du bouclier d'Athéna, d'un casque qui le rend invisible et d'une épée magique.

### FOUDROYANT

Ce beau succès public du début des années 1980 est un péplum mythologique haut en couleur, porté par un souffle épique et des combats ébouriffants. La saga de Persée est en outre inscrite dans l'histoire du cinéma comme l'ultime production du grand spécialiste des effets spéciaux Ray Harryhausen. À noter l'interprétation olympienne de Laurence Olivier en Zeus, dieu suprême et maître de la foudre.

(Clash of the titans) Film de Desmond Davis (Royaume-Uni/ États-Unis, 1981, 1h53mn, VF) – Avec : Harry Hamlin (Persée), Claire Bloom (Héra), Maggie Smith (Thétis), Laurence Olivier (Zeus), Jack Gwillim (Poséidon), Ursula Andress (Aphrodite)  
Production : Charles H. Schneer Productions Peerford Ltd.



16.35

**INVITATION AU VOYAGE**

Chaque jour, trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

**La Dominique luxuriante de Jean Rhys**

*“Un lieu sauvage et perdu, idéal pour enfouir un trésor.”* Tels sont les mots de l'écrivaine Jean Rhys pour décrire l'île de la Dominique. Créole blanche à l'ascendance britannique, elle y vit ses dix-sept premières années avant de rejoindre l'Angleterre.

**Dessau, cité refuge du Bauhaus**

En 1926, le second site du Bauhaus, l'école d'art fondée par Walter Gropius en 1919 à Weimar, est inauguré à Dessau. Son style futuriste tranche avec l'architecture néoclassique qui dominait dans la ville jusque-là.

**Rolf à Heligoland**

Depuis trente ans, Rolf vit chaque jour son rêve : protéger les nombreux phoques d'Heligoland, une île de l'Allemagne prisée pour ses plages de sable blanc.



Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)  
Coproducteur : ARTE France, Éléphant Doc

19.00

## LES GRANDS ANIMAUX D'ASIE

### LE LION

**De lundi à vendredi, portraits de cinq grands mammifères d'Asie, dont la survie est menacée.**

Autrefois nombreux en Grèce, les lions d'Asie ont migré vers la Turquie et traversé les steppes pour arriver jusqu'en Inde. Certains vivent aujourd'hui dans le parc national de Gir, dans le nord-ouest du pays. Cachés derrière des tecks et des acacias, ces lions – au nombre de quatre cents environ – sont ici protégés. Mais leur survie demeure aléatoire.

Série documentaire (Allemagne, 2015, 5x43mn) – Réalisation : Felix Heidinger – (R. du 15/1/2016)



© JETTYA VILSONA



20.50

## “TOSCA” DE PUCCINI

### FESTIVAL DE PÂQUES DE BADEN-BADEN 2017

Avec la soprano Kristine Opolais, grande spécialiste du compositeur, sir Simon Rattle et le Berliner Philharmoniker s'emparent du flamboyant chef-d'œuvre de Puccini.

**R**ome, 1800. Dans l'église Sant'Andrea della Valle, le peintre Mario Cavaradossi achève de peindre une Marie-Madeleine à laquelle il a donné les traits d'une belle paroissienne. Alors qu'il attend sa maîtresse, la cantatrice Floria Tosca, il est rejoint par son ami Cesare Angelotti, sympathisant bonapartiste comme lui et prisonnier politique en fuite. Le peintre s'empresse de lui fournir un abri, mais le baron Scarpia, le tortueux et puissant chef de la police secrète, est déjà à leurs trousses. Désirant l'ardente Tosca, il imagine d'utiliser la jalousie de celle-ci pour punir le fugitif et son complice...

**INVENTIVE MISE EN SCÈNE**

Avec l'orchestre qu'il dirige depuis quinze ans, Simon Rattle livre une version d'une intensité émotionnelle rarement égalée du chef-d'œuvre de Puccini. Avec, dans le rôle-titre, la soprano lettone Kristine Opolais, interprète privilégiée de Puccini, le Britannique met en valeur la sub-

tilité d'une partition que chacun croit connaître. Mise en scène par l'inventif Philipp Himmelmann, cette *Tosca*, qui constitue l'un des événements du Festival de Pâques de Baden-Baden 2017, est enregistrée le jour même et diffusée en léger différé par ARTE.

**Lire aussi page 9**



Opéra en trois actes de Giacomo Puccini (Allemagne, 2017, 3h35mn) d'après la pièce de Victorien Sardou - Direction musicale : sir Simon Rattle - Mise en scène : Philipp Himmelmann Avec : Kristine Opolais (Floria Tosca), Marcelo Alvarez (Mario Cavaradossi), Evgeny Nikitin (le baron Scarpia), Alexander Tsybalyuk (Cesare Angelotti), Peter Rose (le sacristain), le Berliner Philharmoniker, le Philharmonia Chor Wien et le Cantus Juvenum Karlsruhe - Réalisation : Andreas Morell - Coproduction : ARTE/SWR, Euroarts





23.15 | CINÉMA

## UNIFORMES ET JUPON COURT

Une jeune femme fauchée se déguise en fillette pour prendre le train qui la ramène chez elle. Une comédie rythmée et subversive, avec la pétillante Ginger Rogers.

**E**xaspérée par les avances répétées de ses clients new-yorkais, Susan Applegate, coiffeuse à domicile, décide de retourner vivre dans son Iowa natal. Mais ses économies ne lui permettent pas de payer la totalité de son billet de train. Elle se déguise alors en fillette pour bénéficier d'un demi-tarif. Quand les contrôleurs découvrent la supercherie, la jeune femme se réfugie dans le compartiment du major Kirby, en route vers un collège militaire. Celui-ci accepte de la prendre sous son aile, ignorant tout de sa véritable identité. Mais Susan tombe sous le charme de l'instructeur militaire, déjà fiancé à une certaine Pamela.

### DOUBLE JEU

Pour son deuxième film, Billy Wilder prouvait en 1942 qu'il maîtrisait déjà l'art du déguisement et des dialogues équivoques.

Dans cette comédie drôle et légère, le cinéaste flirte à son habitude avec la transgression, puisqu'il met en scène un adulte troublé par le charme d'une adolescente, l'irrésistible Ginger Rogers, méconnaissable dans ce rôle de fausse Lolita.

*(The major and the minor)* Film de Billy Wilder (États-Unis, 1942, 1h36mn, VOSTF) - Scénario : Charles Brackett, Billy Wilder - Avec : Ginger Rogers (Susan Applegate), Ray Milland (Philip Kirby), Rita Johnson (Pamela Hill), Robert Benchley (Albert Osborne), Diana Lynn (Lucy Hill), Edward Fielding (Le colonel Oliver Slater Hill) Montage : Doane Harrison - Image : Leo Tover Musique : Robert Emmett Dolan - Production : Paramount Pictures



0.55 | LA LUCARNE

## MOI, HERCULE

**Découverte de la ville thermale historique de Băile Herculane, en Roumanie, à travers le regard de trois masseuses septuagénaires.**

Dans l'ouest de la Roumanie, la cité de Băile Herculane – “les bains d’Hercule” – abrite l’une des plus anciennes stations thermales d’Europe : ses sources sont exploitées depuis l’époque romaine. Les thermes sont truffés de références au demi-dieu, qui s’y serait reposé après avoir réalisé ses exploits. Au XIX<sup>e</sup> siècle, la ville thermale, à son apogée, attirait les têtes couronnées d’Europe – notamment l’empereur François-Joseph d’Autriche et l’impératrice Sissi – qui plongeaient leur corps dans des eaux dotées de mille vertus. Du grand luxe d’antan, il reste peu de choses : les curistes d’aujourd’hui sont avant tout des Roumains ordinaires, plutôt modestes. Bien que défraîchi, le lieu a toutefois conservé un charme certain. On le découvre à travers le quotidien de Mitica, Relu et Gelu, trois masseuses septuagénaires aux longues carrières remplies d’anecdotes. Elles racontent la fin du communisme et ce que représente aujourd’hui Băile Herculane dans un pays nouvellement acquis au capitalisme et à l’individualisme : la quête du bien-être à l’échelle de toute une société.

Documentaire de Marius Iacob (Allemagne, 2015, 50mn)

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**Yael Naim & David Donatien en Compagnie du Quatuor Debussy**  
 Festival Nancy Jazz Pulsations 2016

**6.40 M**  
**XENIUS**  
 Le corps en action : pourquoi le mouvement est-il vital ?  
 Magazine

**7.10 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15 HD M**  
**XENIUS**  
 Quelle mobilité pour l'avenir ?  
 Magazine

**7.40 HD M**  
**360° GEO**  
 Tonga, la fin du paradis ?  
 Reportage

**8.35 HD M**  
**UN BILLET DE TRAIN POUR...**  
 La Saxe  
 Série documentaire

**9.20 M**  
**LES MUSULMANS D'EUROPE (1 & 2)**  
 Un voyage avec Nazan Gökdemir et Hamed Abdel-Samad  
 Documentaire

**11.05 M**  
**LE DIABLE DE TASMANIE**  
 Un prédateur sans avenir ?  
 Documentaire



**11.50 HD #7 R**  
**VIENS CHEZ MOI, J'HABITE À L'ÉTRANGER**  
 En Croatie  
 Série documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Casa de Mateus  
 Série documentaire

**12.50 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.30 HD M**  
**ALEXANDRA DAVID-NÉEL**  
 J'irai au pays des neiges  
 Téléfilm

**15.10**  
**AGENDA COUP DE CŒUR**

**15.40 HD VOD M**  
**LES ÉNIGMES DU TRÉSOR CORSE**  
 Documentaire

**16.30 #7**  
**INVITATION AU VOYAGE**



Émission présentée par Linda Lorin (2017, 35mn)  
 Aujourd'hui : Salvador de Bahia, l'objectif de Pierre Verger ; Copenhague, la simplicité selon Arne Jacobsen ; Jean-Pierre et son château vaisseau

**17.10 #7 M**  
**XENIUS**  
 Comment les lunettes améliorent la vision

**17.35 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Levens Hall (Grande-Bretagne)  
 Série documentaire

**18.00 HD #7 R**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
 Locronan ; Rocamadour  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD #7 R**  
**LES GRANDS ANIMAUX D'ASIE**  
 Le dragon de Komodo  
 Série documentaire

**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine (2017, 43mn)  
 Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat, présenté par Elisabeth Quin.

**20.50, 22.40**  
 THEMA  
**TOURISME, LA GRANDE MENACE**

**20.50 #7**  
**VENISE, BARCELONE, DUBROVNIK : LES RAVAGES DU TOURISME DE MASSE**  
 Documentaire

**21.45 #7**  
**TOURISME ET TERRORISME**  
 Trois pays dans la tourmente  
 Documentaire

**22.40 #7**  
**BRÉSIL : LE GRAND BOND EN ARRIÈRE**  
 Documentaire

**23.35 #7**  
 HISTOIRE  
**SILICON VALLEY**  
 La révolution des hackers  
 Documentaire

**1.10 #7**  
**MEETING SNOWDEN**  
 Documentaire de Flore Vasseur (2016, 48mn)  
 Le temps d'une rencontre clandestine, Edward Snowden, Larry Lessig et Birgitta Jónsdóttir, figures de la lutte pour les libertés, s'interrogent sur l'avenir de la démocratie.



**2.00 #7 R**  
**STREETPHILOSOPHY**  
 Doute de tout !  
 Magazine

**2.25 HD #7**  
**CHASSEURS DE MIEL**  
 Documentaire (2013, 1h17mn)  
 Des forêts aux grandes villes, Krystian Matysek filme la vie fascinante des abeilles, la renaissance de l'apiculture traditionnelle et les secrets des ruches urbaines.

**3.45 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français

**20.50, 22.40 | THEMA**  
**TOURISME, LA GRANDE MENACE**

Alors que le tourisme de masse asphyxie des villes européennes, dans le monde arabo-musulman, le risque terroriste décourage les visiteurs. "Thema" décrypte les enjeux de ce double phénomène.

Soirée présentée par Thomas Kausch



**20.50**  
**VENISE, BARCELONE, DUBROVNIK : LES RAVAGES DU TOURISME DE MASSE**

**Le tourisme de masse a envahi les villes d'Europe, étouffant de plus en plus leurs habitants. Mais qui profite vraiment de ses retombées ?**

Depuis quelques années, le tourisme citadin en Europe connaît une explosion inédite. Ce florissant secteur économique prospère à la faveur de tendances lourdes : tarifs très bas des séjours, vols à prix cassés et développement fulgurant de la location participative. Dans les villes d'Europe, le tourisme génère 400 milliards d'euros de recettes par an. Mais qui profite de cette manne ? De plus en plus d'habitants de cités au patrimoine unique voient leur lieu de vie ravagé par le tourisme de masse. Les prix de l'immobilier flambent et l'attrait de ces sites – culture locale, art de vivre, quartiers authentiques – se réduit comme peau de chagrin.

**RÉVOLTE DES CITOYENS**

Ainsi, avec respectivement 30 millions, 10 millions et 1,7 million de visiteurs par an, Venise, Barcelone et Dubrovnik étouffent sous le flot de vacanciers, et les autochtones se rebiffent. À Venise, l'initiative "No grandi navi" organise des manifestations contre le passage incessant de monstrueux paquebots de croisière qui polluent et fragilisent les fondations de la ville. À La Barceloneta, un quartier de la cité catalane, les habitants s'élèvent contre la conversion d'appartements en locations de vacances, qui fait grimper le prix des loyers : la municipalité est d'ailleurs entrée en guerre contre Airbnb et les autres plates-formes "communautaires". Quant à Dubrovnik, certains y redoutent la privatisation du port historique. À travers l'exemple de ces trois villes, ce film enquête sur un tourisme dont le modèle économique profite surtout à des entreprises et à des investisseurs privés, au détriment des populations locales et, *in fine*, des touristes eux-mêmes.

Documentaire d'Antje Christ (Allemagne, 2016, 52mn)



## 21.45 TOURISME ET TERRORISME TROIS PAYS DANS LA TOURMENTE

**Ces dernières années, l'Égypte, la Tunisie et la Turquie ont été les cibles d'attaques terroristes. Avec quelles conséquences ? Tour d'horizon.**

Une fusillade tuant trente-huit vacanciers sur la plage de Sousse en Tunisie, un avion de tourisme russe abattu en Égypte, l'aéroport d'Istanbul visé par un attentat-suicide... Ces dernières années, les organisations terroristes islamistes ont mis en œuvre une stratégie aux objectifs multiples dans ces trois pays. En éliminant des ressortissants des pays occidentaux, elles affaiblissent les économies d'États largement dépendants du tourisme, les entraînant dans un cycle infernal. Car dès lors que les touristes cessent d'affluer, le chômage augmente, favorisant encore la radicalisation. Mais ces attaques fragilisent aussi les sociétés égyptienne, tunisienne et turque. Sous couvert de lutte contre le terrorisme, le pouvoir met en œuvre de sévères politiques sécuritaires, et la répression s'accroît de manière préoccupante. Pour cette enquête, le réalisateur a écouté le désespoir d'habitants qui attendent le retour des touristes, et rencontré des responsables politiques, des experts du terrorisme, des journalistes et des défenseurs des droits de l'homme.

Documentaire d'Eberhard Rühle (Allemagne, 2016, 52mn)



## 22.40 BRÉSIL : LE GRAND BOND EN ARRIÈRE

**Un an après la procédure de destitution de Dilma Rousseff, le Brésil traverse une crise profonde. Une captivante radiographie des mutations en cours, entre recul démocratique et résistance.**

Le 17 avril 2016, au Brésil, le vote de la Chambre des députés pour la mise en accusation de la présidente Dilma Rousseff, avant sa destitution le 31 août, sur fond de corruption généralisée, ouvre une période de grande incertitude. Au terme de ce que l'opposition dénonce comme un "coup d'État institutionnel", son vice-président, Michel Temer, s'empare du pouvoir. Il s'emploie depuis à revenir sur toutes les réformes en faveur de l'éducation, de la santé et d'un meilleur partage des richesses adoptées par le Parti des travailleurs depuis la première élection de Lula, en 2003. Humoriste engagé contre ce "grand bond en arrière", dont les vidéos satiriques font des millions de vues, Gregório Duvivier part à la rencontre de Brésiliens entrés, comme lui, en résistance, du Mouvement des sans-terre aux journalistes indépendants en lutte contre les grands groupes de presse assujettis au pouvoir.

### DEMI-TEINTE

Dans les pas de ce "passeur" plein de verve, ce documentaire donne la parole à la présidente déchuë mais aussi aux habitants des favelas, aux lycéens en colère, à des analystes, chercheurs et élus à travers le pays. Un bilan captivant après une année qui a tout à la fois vu reculer les libertés et la justice sociale et doté les résistances populaires d'une nouvelle ardeur.

Documentaire de Frédérique Zingaro et Mathilde Bonnassieux (France, 2016, 52mn) - Production : Hikari Films

## 23.35 | HISTOIRE SILICON VALLEY LA RÉVOLUTION DES HACKERS

**Dans les années 1970, une poignée de geeks avant-gardistes propulse cette région de Californie sur le devant de la scène internationale. L'aube d'un bouleversement technologique majeur.**

Si la Silicon Valley abrite aujourd'hui des entreprises informatiques pesant des milliards d'euros en Bourse, le pôle californien des industries de pointe présentait dans les années 1970 un visage hétéroclite, chaotique et rebelle. Lequel allait donner naissance à l'une des plus grandes révolutions du XX<sup>e</sup> siècle : l'avènement du micro-ordinateur et d'Internet. À l'époque, de jeunes précurseurs rêvent de changer le monde et personne n'aurait imaginé combien leur action allait transformer la société. Aujourd'hui, smartphones, réseaux sociaux et postes de travail informatisés permettent d'être en permanence connecté, et les grands groupes informatiques voient leur capitalisation boursière s'accroître de manière exponentielle. Mais les visionnaires d'alors aspiraient-ils vraiment à ce monde-là ? Retour sur les origines d'une révolution planétaire.

Documentaire de Jan Tenhaven (Allemagne, 2017, 1h29mn)



**JOURNÉE**

**5.00 HD M**  
**ROLANDO VILLAZÓN**  
**PRÉSENTE LES STARS**  
**DE DEMAIN**  
 Concert

**5.50 M**  
**HUMANIMA**  
**Au paradis des**  
**lémuriens ; Avec les**  
**géants bleus de la mer**  
**de Cortès**  
 Série documentaire

**6.40 M**  
**XENIUS**  
**Comment construit-on**  
**un avion moderne ?**  
 Magazine

**7.10 +7**  
**ARTE JOURNAL**  
**JUNIOR**  
 Programme Jeunesse

**7.15 M**  
**XENIUS**  
**Comment les lunettes**  
**améliorent la vision**  
 Magazine

**7.45 HD M**  
**360° GEO**  
**L'hôpital des koalas**  
 Reportage

**8.40 M**  
**FRONTIÈRES D'EAU**  
**Le fleuve Oder**  
 Série documentaire

**9.25 M**  
**BRÉSIL : LE GRAND**  
**BOND EN ARRIÈRE**  
 Documentaire

**10.20 HD M**  
**LE GULF STREAM**  
**De Cuba à Terre-Neuve ;**  
**Des Açores au cercle**  
**polaire**  
 Série documentaire

**11.50 HD +7 R**  
**VIENS CHEZ MOI,**  
**J'HABITE À**  
**L'ÉTRANGER**  
**En Bosnie**  
 Série documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Dumbarton Oaks**  
**(États-Unis)**  
 Série documentaire

**12.50 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.30 HD M**  
**CINÉMA**  
**PETIT POINT**  
**ET ANTOINE**  
 Film de Caroline Link  
 (1998, 1h45mn, VF)

Quand l'amitié se joue  
 des classes sociales...  
 L'adaptation réussie  
 d'un célèbre roman  
 allemand pour ados.

**15.45 HD M**  
**LES SOLDATS NUS**  
**DE L'EMPEREUR HAN**  
 Documentaire



**16.30 +7**  
**INVITATION**  
**AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10 +7 M**  
**XENIUS**  
**Peut-on changer**  
**de voix ?**  
 Magazine

**17.35 M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Jardin botanique**  
**de Bogor (Indonésie) ;**  
**Daitoku-ji (Japon)**  
 Série documentaire

**18.30 HD +7 M R**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
**Barfleur**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD +7 R**  
**LES GRANDS**  
**ANIMAUX D'ASIE**  
**L'éléphant**  
 Série documentaire



**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD +7 M R**  
**TOUT EST VRAI**  
**(OU PRESQUE)**  
**Walt Disney**  
 Série d'animation

**20.55 HD +7 M**  
**CINÉMA**  
**3 CŒURS**  
 Film

**22.40 HD +7**  
**LE DOCUMENTAIRE**  
**CULTUREL**  
**LE GRAND TOUR**  
**DES LITTÉRATURES**  
**La Galicie et la Russie**  
**de Joseph Roth**  
 Série documentaire

**23.35 HD +7 VOSTF**  
**CINÉMA**  
**LA TERRE ÉPHÉMÈRE**  
 Film

**1.10 +7**  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 842**  
**Spécial attractions**  
 Magazine

**2.05 HD +7 M R**  
**LA TERRE PENCHE**  
 Moyen métrage de  
 Christelle Lheureux  
 (2015, 52mn)  
 Thomas revient dans le  
 village de son enfance  
 pour vendre la maison  
 de son père. Il y  
 rencontre Adèle.



**3.00 HD +7 R**  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
**Francesco Vezzoli et**  
**Rufus Wainwright**  
 Magazine

**3.50 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**4.25 HD M**  
**CINEKINO**  
**Belgique**  
 Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

© THIERRY VALLETOUX



**20.55 | CINÉMA**  
**3 CŒURS**

Un inspecteur des impôts cardiaque s'éprend de deux femmes sans savoir qu'elles sont sœurs. Un thriller amoureux aux accents raciniens, emmené par un formidable trio.

**U**n soir, Marc, inspecteur des impôts en mission en province, rate le dernier train pour Paris. Dans le bar du coin, il fait la connaissance de Sylvie, avec qui il divague dans les rues jusqu'au petit matin. Quelques jours plus tard, victime d'un infarctus, il manque le rendez-vous qu'ils se sont donné au jardin des Tuileries. La jeune femme se résout alors à suivre son conjoint aux États-Unis tandis que Marc, revenu dans la ville de leur rencontre, tombe amoureux d'une antiquaire, Sophie, en ignorant qu'elle est la sœur de Sylvie...

**DOUCEUR ET EMBALLEMENTS**

Épousant les battements de cœur de ses personnages, le film de Benoît Jacquot chronique la vie de la bourgeoisie provinciale et fluctue entre mélodrame et thriller sentimental – accentué par d'entêtants accords de basse –, sérénité conjugale et palpitations du désir. Face à l'évanescence Charlotte Gainsbourg, dont les fuites répétées le laissent aussi soulagé que déchiré, et Chiara Mastroianni (Sophie), Charlotte Gainsbourg (Sylvie), Catherine Deneuve (la mère) – Image : Julien Hirsch – Montage : Julia Gregory – Musique : Bruno Coulais – Coproduction : ARTE France Cinéma, ARTE/WDR, Rectangle Productions, Wild Bunch, Pandora Filmproduktion, Scope Pictures, Rhône-Alpes Cinéma

**Lire aussi page 9**

Film de Benoît Jacquot (France/Belgique/Allemagne, 2014, 1h44mn)  
 Scénario : Benoît Jacquot, Julien Boivent - Avec : Benoît Poelvoorde (Marc), Chiara Mastroianni (Sophie), Charlotte Gainsbourg (Sylvie), Catherine Deneuve (la mère) – Image : Julien Hirsch – Montage : Julia Gregory – Musique : Bruno Coulais – Coproduction : ARTE France Cinéma, ARTE/WDR, Rectangle Productions, Wild Bunch, Pandora Filmproduktion, Scope Pictures, Rhône-Alpes Cinéma



© DOCUMENTAIRE/STEFANIE FÜRNEBERGER/STREBBER/SCHÖNE

22.40 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

## LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES LA RUSSIE DE JOSEPH ROTH

Sur les traces des écrivains voyageurs, qui ont mis en mots leurs périples à travers le monde.

Par son œuvre, notamment son roman le plus célèbre, *La marche de Radetzky*, l'écrivain et journaliste autrichien Joseph Roth (1894-1939) compte parmi les chroniqueurs les plus lucides de l'Europe de l'entre-deux-guerres, en plein bouleversement. En 1926, il accomplit un voyage de plusieurs mois dans la toute jeune Union soviétique, en tant que reporter de la *Frankfurter Zeitung*. Peu de temps avant, il avait rédigé un article sur sa ville natale de la province de Galicie (aujourd'hui en Ukraine), la cosmopolite Brody, cédée par l'Autriche-Hongrie à la Pologne à l'issue de la Première Guerre mondiale. Comme de nombreux intellectuels, Roth, acquis à l'idée socialiste, part pour l'URSS plein d'espoir et de curiosité. Entre Moscou et Saint-Petersbourg, et jusqu'à Astrakhan et Bakou, au bord de la mer Caspienne, il prend le pouls du nouveau quotidien soviétique. Sa plume acérée, au ton romanesque, brosse des tranches de vie, au fil d'observations sagaces teintées d'ironie. Il décrit un pays très religieux, malgré la séparation officielle de l'Église et de l'État, et analyse les changements à l'œuvre dans la communauté juive. Il note aussi, non sans fascination, l'industrialisation à marche forcée, mais aussi l'embourgeoisement en cours dans certains milieux. Et peu à peu, l'enthousiasme du début va se muer en cruelle désillusion.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 8x52mn)  
Réalisation : Eva Gerberding et André Schäfer



© ALAMDARY/STEFANIE FÜRNEBERGER/STREBBER/SCHÖNE

23.35 | CINÉMA

## LA TERRE ÉPHÉMÈRE

Un vieil agriculteur abkhaze et sa petite-fille cultivent une île née d'une crue tandis que la guerre menace. Une fable géorgienne à la beauté lumineuse.

**A**u printemps, quelque part entre le Caucase et la mer Noire, les crues du fleuve Inguri donnent naissance à des petites îles éphémères. Ces bandes de terre fertiles constituent une aubaine pour les agriculteurs, et notamment pour un vieil Abkhaze et sa petite-fille qui s'installent sur l'une d'elles pour y cultiver du maïs. Mais autour de la frontière toute proche qui sépare la Géorgie de l'Abkhazie, les tensions montent.

### ODE À LA FRAGILITÉ

L'existence monacale, en osmose avec la vie du fleuve, que se forment le vieux paysan et l'adolescente, est constamment troublée par des militaires en armes. Entre guerre et abandon aux forces tantôt généreuses, tantôt destructrices de la nature, le film, sélectionné pour représenter la Géorgie aux Oscars 2015, sublime presque sans mot dire son projet dual, grâce à une réalisation qui sait jouer des rythmes et des paysages changeants. Une ode à l'instabilité et à la fragilité de notre lien au monde et un poème incantatoire envoûtant.

(*Simindis kundzuli - Corn island*) Film de George Ovashvili (Géorgie/Allemagne/France, 2014, 1h36mn, VOSTF) - Scénario : Roelof Jan Minneboo, George Ovashvili, Nugzar Shataidze - Avec : Ilyas Salman (le vieil homme), Mariam Buturishvili (la jeune fille), Tamer Levent (un officier) - Image : Elemer Ragalyi  
Montage : Sun-Min Kim - Musique : Iosif Bardanashvili  
Production : 42film, Alamdary Film Arizona Productions, Axman Production, Kazakhfilm

1.10

## COURT-CIRCUIT N° 842 SPÉCIAL ATTRACTIONS

LONGUEUR, FRÉQUENCE, INTENSITÉ, ÉMOTION

Et si l'attraction de la nuit se résumait à imiter le cri de l'original ?

Court métrage de Xavier Seron et Méryl Fortunat-Rossi (France/Belgique, 2017, 3mn)

### LA LEÇON

Ludovic, un motard du dimanche, a tout orchestré pour séduire Axelle dans son cabanon en bois. Malgré son attirance, l'explosive jeune fille est décidée à résister.

Court métrage de Tristan Aymon (Suisse, 2016, 15mn)

### LA PREMIÈRE FOIS

Le cinéaste Philippe Faucon évoque son premier film, *L'amour*.

### DIX PUISSANCE MOINS QUARANTE-TROIS SECONDE



Qu'y avait-il avant le big bang ?  
Suivi du making of du film.

Court métrage de Francis (France, 2016, 14mn)  
Production : Miyu Productions, avec la participation d'ARTE France

### SHORT CUTS

Stéphanie Cadoret, réalisatrice de *Mon homme (poulpe)*, revisite *La porte du paradis* de Michael Cimino, diffusé le 23 avril à 20.55 par ARTE.

Suivi d'une rencontre avec Christelle Lheureux, réalisatrice de *La terre penche*, moyen métrage diffusé à 2.05.

Magazine du court métrage (France, 2017, 52mn)

**JOURNÉE**

**5.00** HD M  
**PHILIPPE JAROUSKY ET EMÓKE BARATH INTERPRÉSENT LE "STABAT MATER" DE PERGOLÈSE**

**5.50** M  
**HUMANIMA**  
 Cinéaste des profondeurs ; Rencontre au sommet  
 Série documentaire

**6.40** M  
**XENIUS**  
 L'homme est-il le meilleur ami du cheval ?  
 Magazine

**7.10** **ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** M  
**XENIUS**  
 Peut-on changer de voix ?  
 Magazine

**7.40** HD M  
**360° GEO**  
 Costa Rica, le sanctuaire des paresseux  
 Reportage

**8.35** M  
**FRONTIÈRES D'EAU**  
 La rivière Prout  
 Série documentaire

**9.20** M  
**L'OMS : DANS LES GRIFFES DES LOBBYISTES ?**  
 Documentaire

**10.55** HD M  
**LE VENTRE, NOTRE DEUXIÈME CERVEAU**  
 Documentaire

**11.50** HD R  
**VIENS CHEZ MOI, J'HABITE À L'ÉTRANGER**  
 En Serbie  
 Série documentaire

**12.20** M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Blenheim (Grande-Bretagne)  
 Série documentaire

**12.50** **ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.30** HD M  
**CINÉMA**  
**NELLY ET MONSIEUR ARNAUD**  
 Film de Claude Sautet (1995, 1h46mn)



Le face-à-face bouleversant entre Emmanuelle Béart et Michel Serrault, dernier film de Claude Sautet.

**15.35** HD M  
**AUSTRALIE : L'AVENTURE DES PREMIERS HOMMES (1)**  
 Les grands nomades  
 Documentaire

**16.30** **INVITATION AU VOYAGE**



Émission présentée par Linda Lorin (2017, 35mn)  
 Aujourd'hui : Tunisie, la révélation de Paul Klee ; L'Asinara, l'île du Diable devenue éden ; Fernando et sa calanque sacrée

**17.05** M  
**XENIUS**  
 Effets secondaires  
 Magazine

**17.35** M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Quinta do Palheiro (Madère, Portugal) ; Peterhof (Russie)  
 Série documentaire

**18.30** HD R  
**VILLAGES DE FRANCE**  
 Montrésor  
 Série documentaire



**SOIRÉE**

**19.00** HD R  
**LES GRANDS ANIMAUX D'ASIE**  
 Le tigre de l'Amour  
 Série documentaire

**19.45** **ARTE JOURNAL**

**20.05** **28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** HD R  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Hayao Miyazaki  
 Série d'animation

**20.55** **VF/VOSTF**  
**SÉRIE**  
**MAIN BASSE SUR PEPYS ROAD (1-3)**  
 Minisérie

**23.55** HD **VOSTF**  
 FICTION  
**1864 - AMOUR ET TRAHISONS EN TEMPS DE GUERRE**  
 Téléfilm

**1.55** **SQUARE IDÉE**  
 Homosexuels : le retour de la haine  
 Magazine

**2.25** HD M  
**4 JOURS EN MAI**  
 Film (VF)

**3.55** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale / sous-titrée en français
- VOSTF** version originale / sous-titrée en français

© PHOTOS : KUDOS/ITAL SHINNE



**20.55** | SÉRIE  
**MAIN BASSE SUR PEPYS ROAD (1-3)**

D'étranges lettres anonymes ciblent les habitants d'une rue londonienne en voie de gentrification. Sous forme de portrait de groupe, une minisérie aussi drôle qu'acérbe sur la société britannique contemporaine.



## 23.55 | FICTION 1864 – AMOUR ET TRAHISONS EN TEMPS DE GUERRE

Au XIX<sup>e</sup> siècle, deux frères épris de la même femme s'engagent dans l'armée d'un Danemark belliciste. La version remontée d'une grande fresque historique, diffusée sous forme de série par ARTE.

Danemark, milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Le pays vit dans l'euphorie de sa victoire contre la Prusse et l'Autriche. Deux frères, Peter et Laust, ont vu revenir de la guerre leur père, cultivateur. L'un et l'autre sont amoureux de la jolie Inge, la fille de l'intendant. Pendant ce temps, à Copenhague, Monrad, théologien et leader du Parlement, rêve pour son pays d'une puissance nouvelle, quitte à s'opposer encore une fois à la Confédération allemande et à la Prusse. Les années passent. La guerre éclate et Laust et Peter s'engagent. Leurs liens avec Inge se sont resserrés, jusqu'à devenir une histoire d'amour partagée, que Peter croit platonique. . .

### “PEUPLE ÉLU”

Le nationalisme du Danemark, qui se revendique alors “peuple élu de Dieu” et ambitionne d'étendre son territoire, contribue à déclencher une guerre qui va coûter la vie à des dizaines de milliers de jeunes gens. Version remontée de la série diffusée par ARTE en 2015, ce téléfilm restitue le destin déchirant de deux d'entre eux, à travers leur amour pour une jeune femme au tempérament rebelle. Un poignant portrait de la guerre.

(1864) Téléfilm (Danemark/Allemagne, 2014, 2h01mn, VOSTF) - Réalisation : Ole Bornedal  
Scénario : Ole Bornedal, d'après le livre de Tom Buk-Swienty - Avec : Sylvester Byder (Laust enfant), Benjamin Holmstrøm Nielsen (Peter enfant), Fanny Leander Bornedal (Inge enfant), Pilou Asbæk (Didrich), Waage Sandø (le baron), Lars Mikkelsen (le père de Laust et Peter), Sarah Boberg (la mère de Laust et Peter), Jakob Oftebro (Laust), Jens Sætter-Lassen (Peter), Marie Tourell Søderberg (Inge) - Image : Dan Laustsen - Musique : Marco Beltrami - Coproduction : ARTE, Miso Film, DR, 4Fiction, Sirena Film, AB Svensk Filmindustri, TV2 Norge - (Remontage des 11, 18 et 25/6/2015)

### Épisode 1

Tout semble aller pour le mieux dans Pepys Road, dans le sud londonien. Malgré la gentrification et le boom immobilier qui ont démultiplié la cote du quartier, la mixité sociale y reste de mise. Le riche banquier Roger Yount et son épouse ultradépendante, Arabella, y côtoient la famille d'Ahmed, l'épicier pakistanais, ou la modeste veuve Petunia Howe, installée dans sa maison depuis plus de soixante ans. Mais un jour, la belle tranquillité de Pepys Road est troublée : chaque foyer reçoit une mystérieuse carte postale portant comme seule mention la phrase : “*Nous voulons ce que vous avez.*” Alors que d'autres courriers arrivent, les habitants s'aperçoivent qu'ils sont aussi photographiés et filmés à leur insu. Une enquête est ouverte.

### Épisode 2

De retour chez elle après Noël, Arabella découvre que son mari a engagé une nourrice pour leurs enfants. Pendant ce temps, la santé de Petunia continue de se détériorer, ce qui oblige son petit-fils Smitty à lui révéler son plus grand secret. La police découvre que Quentina, la contractuelle du quartier, travaille illégalement. Dans les boîtes aux lettres, les riverains trouvent cette fois des enveloppes contenant des animaux morts.

### Épisode 3

Souçonné de terrorisme, Shahid, le frère d'Ahmed, a été arrêté par la police qui découvre que les cartes

postales ont été créées à partir de son adresse IP. De son côté, Roger est convoqué par sa banque, après la découverte d'activités suspectes dans son service.

### NOUVELLE DONNE

Comment va l'Angleterre libérale et multiculturelle ? En entrelaçant les quotidiens d'une famille pakistanaise, de parvenus *middle class*, d'ouvriers polonais ou d'un artiste porté par la *hype*, cette minisérie, adaptée d'un roman à succès, déroule le condensé d'une époque sur la longueur d'une avenue résidentielle. Son microcosme illustre un changement de paradigme qui n'est pas seulement londonien, puisque partout, la gentrification menace les plus humbles et bouleverse la cartographie humaine des capitales. Sous la forme d'une enquête policière, oscillant entre humour et drame, le réalisateur Euros Lyn compose une réflexion d'une rare finesse sur la perte de repères et les secousses de la société britannique contemporaine.

### Lire aussi pages 4-5

(Capital) Minisérie d'Euros Lyn (Royaume-Uni, 2015, 3x58mn, VF/VOSTF) - Scénario : Peter Bowker, d'après le roman de John Lanchester *Chers voisins* - Avec : Toby Jones (Roger Yount), Rachael Stirling (Arabella Yount), Rad Kaim (Bogdan), Wunmi Mosaku (Quentina), Adeel Akhtar (Ahmed), Gemma Jones (Petunia), Danny Ashok (Shahid), Shabana Azmi (Mrs Kamal)  
Image : Zac Nicholson - Montage : Philip Kloss - Musique : Dru Masters - Production : Kudos Productions pour BBC 1

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**LISA BATIASHVILI & SIR SIMON RATTLE**  
**Festival de Pâques de Baden-Baden 2017**  
 Concert

**6.40 M**  
**XENIUS**  
**La lumière : pourquoi a-t-elle des effets si différents ?**  
 Magazine

**7.10 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**

**7.15 M**  
**XENIUS**  
**Effets secondaires**  
 Magazine

**7.45 HD M**  
**360° GEO**  
**Sulawesi, les nomades de la mer**  
 Reportage

**8.40 M**  
**FRONTIÈRES D'EAU**  
**Le fleuve Teno**  
 Série documentaire

**9.25 HD VOD M**  
**L'EUROPE AU BORD DU CRASH ?**  
 Documentaire

**11.00 HD M**  
**FUKUSHIMA, CHRONIQUE D'UN DÉSASTRE**  
 Documentaire

**11.50 HD #7 R**  
**VIENS CHEZ MOI, J'HABITE À L'ÉTRANGER**  
**En Macédoine**  
 Série documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Jnan Sbil**  
 Série documentaire

**12.50 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.30 M**  
**CINÉMA**  
**LES PORTES DE LA NUIT**  
 Film de Marcel Carné (1946, 1h40mn, noir et blanc)



Poésie et noirceur pour un film sur l'après-guerre, servi par Yves Montand, Pierre Brasseur, Serge Reggiani, sur le futur tube, "Les feuilles mortes"...

**15.35 HD VOD M**  
**STONEHENGE**  
**Rites et sépultures**  
 Documentaire

**16.30 #7**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission présentée par Linda Lorin (2017, 35mn)  
 Aujourd'hui : Copenhague, l'hiver de Gauguin ; Los Angeles, scène Art déco ; Julien et ses peintres du Douro

**17.10 HD #7 M**  
**XENIUS**  
**Le matelas : la clef d'un sommeil réparateur ?**  
 Magazine



**17.35 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Avenue Chahar Bagh (Iran) ; Murin-An (Japon)**  
 Série documentaire

**18.30 HD #7 M**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
**Conques**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD #7 R**  
**LES GRANDS ANIMAUX D'ASIE**  
**Le rhinocéros**  
 Série documentaire



**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD #7 M R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
**Louis de Funès**  
 Série d'animation

**20.55 HD #7**  
**FICTION**  
**UN MOUTON NOMMÉ ELVIS**  
 Téléfilm (VF)

**22.25 HD #7 R**  
**POP CULTURE**  
**TROP JEUNE POUR MOURIR**  
**Bruce Lee, l'homme qui apprit à Hollywood à se battre**  
 Série documentaire

**23.20 #7**  
**TRACKS**  
 Magazine

**0.05 HD #7**  
**BERLIN LIVE**  
**Peter Bjorn and John**  
 Concert

**1.05 HD #7**  
**BERLIN LIVE LP**  
 Concert

**2.00 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Doute de tout !**  
 Magazine

**2.30 HD M**  
**LAND OF LIGHT**  
 Court métrage

**3.30 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**4.00 #7**  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**#7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



**20.55 | FICTION**  
**UN MOUTON NOMMÉ ELVIS**

Un imitateur d'Elvis Presley dans la débîne rencontre sa fille de 12 ans dont il ignorait l'existence. Une attachante comédie en forme de road-movie scandinave.

**A**bientôt 40 ans, Jakob a du mal à gagner sa vie. Ses imitations d'Elvis dans les maisons de retraite ne suffisent pas à lui assurer des revenus conséquents. Lorsqu'il apprend qu'il a une fille de 12 ans, Mai, et que celle-ci souhaite le rencontrer, le moment est plutôt mal choisi : il vient d'accepter une improbable mission de chauffeur qui doit le mener jusqu'en Norvège, avec comme passager... un bélier. Mai va devoir l'accompagner dans son périple. C'est le début d'un *road trip* d'un genre particulier au cours duquel père et fille font plus ample connaissance. Rapidement, Jakob réalise que sa fille est au moins aussi têtue que la bête qu'ils transportent... Après plusieurs téléfilms à succès, le réalisateur autrichien Johannes Fabrick signe ici une jolie comédie familiale. Aux côtés de la jeune Sofia Bolotina, qui interprète son premier rôle pour le grand écran, le chouchou du grand public allemand Wotan Wilke Möhring y campe un touchant adolescent attardé, prenant peu à peu conscience de ses nouvelles responsabilités paternelles.

(*Kleine Ziege, sturer Bock*) Téléfilm de Johannes Fabrick (Allemagne, 2015, 1h29mn, VF) - Scénario : Petra K. Wagner - Avec : Wotan Wilke Möhring (Jakob), Sofia Bolotina (Mai), Julia Koschitz (Julia), Karin Heine (la mère de Jakob), Tilo Prückner (le père de Jakob) - Image : Helmut Pirnat - Montage : Tobias Haas - Musique : Christoph Ziringibl Coproduction : ARTE, ZDF, die Film GmbH, a.pictures





22.25 | POP CULTURE

## TROP JEUNE POUR MOURIR

### BRUCE LEE, L'HOMME QUI APPRIT À HOLLYWOOD À SE BATTRE

**Superstar des arts martiaux, Bruce Lee est mort à 32 ans, au sommet d'une carrière fulgurante.**

Plus de quarante ans après sa mort, il reste l'icône du cinéma d'arts martiaux. Né à San Francisco en 1940, Bruce Lee grandit à Hongkong avant de retourner à l'âge de 18 ans aux États-Unis, où il poursuit une double carrière de maître d'arts martiaux et d'acteur, passant vite des seconds rôles au devant de la scène. Sa maîtrise spectaculaire du kung-fu fera de lui la première superstar d'origine chinoise, créant dans les années 1970 un incroyable engouement du public occidental pour les arts martiaux asiatiques. C'est en 1973, à seulement 32 ans, qu'il trouve la mort, probablement d'une rupture d'anévrisme, pendant la postproduction de son dernier film, *Opération dragon*. Amis proches et admirateurs de Bruce Lee reviennent sur sa carrière, sa vie et son exceptionnelle influence.

Série documentaire (Allemagne, 2014, 52mn)

Réalisation : Annette Baumeister

(R. du 12/12/2015)

## 23.20 TRACKS

### Daniel Clowes

En trente ans de carrière, entre malaise, poésie et humour, le dessinateur Daniel Clowes s'est imposé avec Charles Burns ou Chris Ware comme l'une des références de la BD américaine.

### Boredoms

À 53 ans, Yamantaka Eye, le leader du groupe japonais Boredoms/Vooredoms, est le précurseur de la "Japanoise", l'un des genres musicaux les plus extrêmes.

### Dain Yoon

Grâce à du maquillage traditionnel et de la peinture, le visage de la Sud-Coréenne Dain Yoon se fond dans le paysage ou se transforme en kaléidoscope.

### Dance Lib

Chorégraphes, l'Italienne Luigia Riva et la Danoise Mette Ingvarsen veulent changer le regard du public sur le corps féminin.

### Trash Talk

Trash Talk, quatuor de Sacramento, s'est imposé sur le devant de la scène hardcore punk dans le monde entier.

### The wound



Avec son premier long métrage, *The wound*, le Sud-Africain John Trengove explore l'homosexualité masculine à travers des rites initiatiques ancestraux.

**Sur arte.tv/tracks, retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des news quotidiennes (le "Fil Tracks") et des centaines d'archives.**

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2017, 43mn)



© LINUS MEISCHER

## 0.05 BERLIN LIVE PETER BJORN AND JOHN

**La crème de la pop rock suédoise servie sur le plateau de Berlin live.**

Peter Bjorn and John, ou trois fans de musique des années 1960 qui se sont rencontrés à l'école... En 2016, après cinq ans d'absence, le trio suédois, célèbre pour ses titres indie pop aux accents électro, a sorti son septième album, *Breakin' point*. Au cours des dernières années, ses membres ont fondé, avec d'autres artistes, le label Ingrid et collaboré avec des musiciens tels que Lykke Li et Franz Ferdinand. Depuis la création du groupe en 1999, le groupe n'a cessé de se réinventer, tout en restant fidèle à son style des débuts, marqué par des influences de rock psychédélique et d'indie rock. Une formation à découvrir d'urgence sur la scène de *Berlin live*.

Concert (Allemagne, 2016, 53mn)

Réalisation : Hannes Rossacher et Stefan Mathieu

## 1.05 BERLIN LIVE LP

**Berlin live accueille la chanteuse et compositrice au look androgyne LP.**

Laura Pergolizzi, plus connue sous le nom de LP, passe pour l'une des plus talentueuses compositrices actuelles. Avant de connaître le succès avec ses propres titres, la chanteuse américaine au timbre de voix singulier a sorti deux albums passés quasiment inaperçus au début des années 2000, avant d'écrire pour des stars mondiales telles que Rihanna ou Christina Aguilera. En 2014, son album *Forever for now* est salué par la critique. Deux ans plus tard, le tube "Lost on you" – dont la vidéo a été vue plus de 100 millions de fois sur YouTube – la propulse sur le devant de la scène internationale. Sorti en décembre 2016, l'album homonyme évoque la fin d'une longue relation toxique à travers des chansons plutôt sombres. Sur la scène de *Berlin live*, l'artiste interprète ses compositions indie rock.

Concert (Allemagne, 2016, 53mn)

Réalisation : Hannes Rossacher et Stefan Mathieu



© MARCUS MALMQUIST

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemieu (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Hélène Porret (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Manon David (70 57)

### Traductions

Julia Coiffard (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Sarah Ahnou  
Marie Gérard  
Nicolas Bole  
Laure Naimski  
Lara Charmeil

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

**arte.tv**

**Accompagnements  
de programmes et sites  
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Alix Nguyen Van (72 89)  
Thomas Carrié (75 82)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © GETTY IMAGES  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 16  
jeudi 23 mars 2017  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, INVITATION AU VOYAGE,  
SOCIÉTÉ, LA LUCARNE, AU CŒUR  
DE LA NUIT, CUISINES DES TERROIRS,  
XENIUS, 28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE, ARTE REGARDS



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE

Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)

[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE

Geneviève Duigou (70 53)

[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION

Églantine Dupuy (72 91)

[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR

Olivia Olivi (70 59)

[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING

Antoine Julien (70 88)

[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE

Françoise Lecarpentier  
(71 28)

[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE PARTENARIATS

Pierre Mottais (72 38)

[p-mottais@arteFrance.fr](mailto:p-mottais@arteFrance.fr)

ASSISTANTE

Nathalie Mitta (70 88)

[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)

CHARGÉE D'ADMINISTRATION

Caroline Amardhey (70 91)

[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex

Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES

Claude-Anne Savin

03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING

ET DU SPONSORING

Valentin Duboc

03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET MARKETING

Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

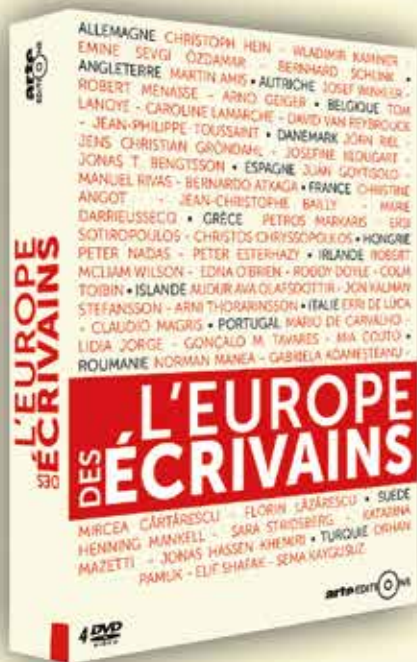
COMMUNICATION

Pascale Navez

**51 AUTEURS - 16 FILMS**

EXPLORER LE CONTINENT À TRAVERS LE REGARD DE FIGURES MAJEURES DE LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

**DES L'EUROPE ÉCRIVAINS**



L'INTÉGRALE DE LA COLLECTION D'ARTE DISPONIBLE EN COFFRET 4 DVD ET VOD LE 1ER MARS

Les plus grands noms des lettres européennes : Martin Amis, Juan Goytisolo, Erri de Luca, Lidia Jorge, Henning Mankel ... Un superbe voyage...

**LE MONDE**

Des témoignages forts...

**TÉLÉRAMA**

Une belle série...

**TÉLÉOBS**

À ne surtout pas manquer !

**FEMME ACTUELLE**

**LiRE:**

**TRANSFUGE**

LE MAGAZINE Littéraire

COFFRET DVD EN VENTE PARTOUT OFFRE SPECIALE FRAIS DE PORTS OFFERTS JUSQU'AU 30 AVRIL POUR L'ACHAT DU COFFRET DVD SUR [ARTEBOUTIQUE.COM](http://ARTEBOUTIQUE.COM)





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **TARZAN, AUX SOURCES DU MYTHE**

BD, romans, films, séries... : Tarzan n'a cessé d'inspirer la culture populaire du XX<sup>e</sup> siècle. Retour sur le parcours protéiforme du "seigneur de la jungle", imaginé en 1912 par l'Américain Edgar Rice Burroughs et forgé sur le mythe de l'enfant sauvage.

**Vendredi 28 avril à 22.25**